ISSN 0383-4042

REPORT

OF THE DIRECTOR

APPRENTICESHIP AND OCCUPATIONAL

CERTIFICATION

RAPPORT

DU

DIRECTEUR DE

L'APPRENTISSAGE ET DE

LA CERTIFICATION PROFFESSIONNELLE

New Nouveau Brunswick

JULY 1 - DECEMBER 31, 1991
1ER JUILLET - 31 DÉCEMBRE 1991

92-04963/

FORWARD

It is with pleasure that I submit herewith the Report of the Director of Apprenticeship and Occupational Certification for the period of July 1, 1991 to December 31, 1991

This report provides information on the activities inherent in Apprenticeship and Occupational Certification during the last six months of 1991. With the exception of new registrations, which are down slightly, all activities are at traditional levels. Consequently there are no new trends developing in this sector of human resource development. The decrease in new registrations is most likely due to the downturn in the economy.

The information within this report should provide important insights as to the level of skill development in New Brunswick. Such insights are imperative when developing strategies that affect human resource development in the province.

Respectfully yours,

André Ferlatte
Director of Apprenticeship and Occupational Certification

December 31, 1991

AVANT-PROPOS

J'ai l'honneur de vous soumettre le rapport du Directeur de l'apprentissage et de la certification professionnelle pour la période du 1er juillet 1991 au 31 décembre 1991.

Les renseignements contenus dans ce rapport démontrent le niveau d'activités en apprentissage et en certification professionnelle durant les derniers six mois de 1991. A part les nouvelles inscriptions, qui ont diminué quelque peu, toutes les activités se sont maintenues au même niveau. Il n'y a donc aucune tendance nouvelle. La légère diminution des nouvelles inscriptions est reliée sans doute à la diminution dans l'économie.

Les renseignements suivants se veulent une vue d'ensemble du développement de la main d'oeuvre et de la certification professionnelle au Nouveau Brunswick.

Respectueusement soumis,

André Ferlatte

André Ferlatte
Directeur de l'apprentissage et de la certification professionnelle

Le 31 décembre 1991

TABLE OF CONTENTS

EXECUTIVE SUMMARY	1
CERTIFICATES OF QUALIFICATION	4
INTERPROVINCIAL EXAMINATIONS	18
BLOCK RELEASE TRAINING	23
SUMMARY OF APPRENTICESHIP TRAINING	27
NEW REGISTRATIONS	39
CANCELLATIONS	53
REINSTATEMENTS	73
DIPLOMAS OF APPRENTICESHIP ISSUED	76

TABLE DES MATIÈRES

SOMMAIRE	1
CERTIFICATS D'APTITUDE PROFESSIONNELLE	4
EXAMENS INTERPROVINCIAUX	18
FORMATION PAR BLOCS	23
SOMMAIRE DE LA FORMATION EN APPRENTISSAGE	27
NOUVELLES INSCRIPTIONS	39
ANNULATIONS	53
RÉADMISSIONS	73
DIPLÔMES D'APPRENTISSAGE DÉLIVRÉS	76

EXECUTIVE SUMMARY

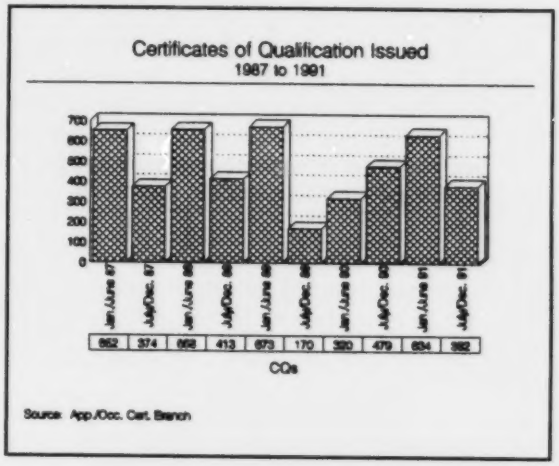
The Report of the Director is produced on a semi-annual basis. It summarizes the activities inherent in the Apprenticeship and Occupational Certification Branch in the province of New Brunswick. This specific edition covers the branch's activities during the last six months of 1991.

In this report, an attempt is made to highlight key information in a graphic form. The report is divided into eight sections covering the branch's primary activities. Each section begins with summary information, which is then followed by more detailed information.

During the second half of 1991, 382 Certificates of Qualification (CQs) were issued. Forty-seven (47) percent of the CQs went to completed apprentices, while 44 percent were issued to individuals with the required practical time in trade.

A dramatic decrease in the number of CQs issued was experienced during the last half of 1989. Since that time, the number of CQs issued during the various reporting periods has returned to traditional levels.

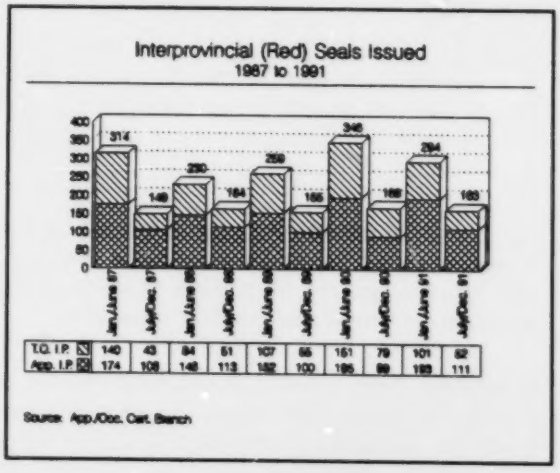
To date, a total of 32,142 CQs has been issued in the province of New Brunswick.



Of the 411 candidates who wrote the interprovincial examination, 227 were successful in obtaining their Red Seal. Sixty-two (62) percent of the completed apprentices who wrote the examination were successful.

This reporting period saw the continuation of the trend where fewer Red Seals are issued during the last half of the year than during the first half.

To date, New Brunswick has issued a total of 10,658 Red Seals. Fifteen (15) percent of these seals were issued to motor vehicle mechanics, while 11 percent went to construction electricians.



SOMMAIRE

Le Rapport du directeur est présenté deux fois par année. Il donne un sommaire des activités de la Direction de l'apprentissage et de la certification professionnelle dans la province du Nouveau-Brunswick. Le présent numéro porte sur les activités de la direction durant les six derniers mois de 1991.

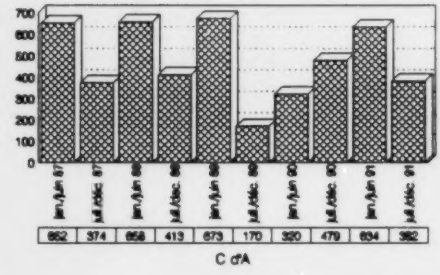
Dans ce rapport, nous avons tenté de mettre en évidence les renseignements clés en les présentant sous un format graphique. Le rapport contient huit parties donnant un compte rendu des principales activités de la direction. Chaque partie commence par des renseignements sommaires suivis d'information plus détaillée.

Durant le dernier semestre de 1991, 382 certificats d'aptitude (CA) ont été délivrés. Quarante-sept (47) pour cent des CA ont été décernés à des apprentis ayant terminé leur formation, tandis que 44 pour cent ont été remis à des personnes possédant l'expérience pratique exigée pour exercer le métier.

On a enregistré une baisse considérable du nombre de CA délivrés durant le dernier semestre de 1989. Depuis, le nombre de CA délivrés durant les périodes visées par le rapport a atteint les niveaux précédents.

Jusqu'à présent, 32 142 CA ont été délivrés dans la province du Nouveau-Brunswick.

Certificats d'aptitude professionnelle délivrés
de 1987 à 1991



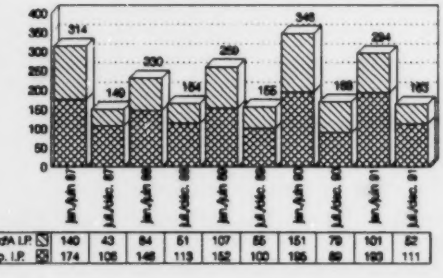
Source : Dir. App. & Cert. Prof.

Deux cent vingt-sept (227) des 411 candidats ayant écrit l'examen interprovincial ont obtenu leur sceau rouge. Soixante-deux (62) pour cent des apprentis ayant terminé leur formation qui ont écrit l'examen ont réussi.

Au cours de la période visée par le présent rapport, la tendance s'est maintenue, c'est-à-dire que moins de sceaux rouges ont été délivrés durant le dernier semestre de l'année que pendant le premier.

Le Nouveau-Brunswick a délivré, jusqu'à présent, un total de 10 658 sceaux rouges. Quinze (15) pour cent de ces sceaux ont été délivrés à des mécaniciens automobiles, tandis que 11 pour cent ont été délivrés à des électriciens de construction.

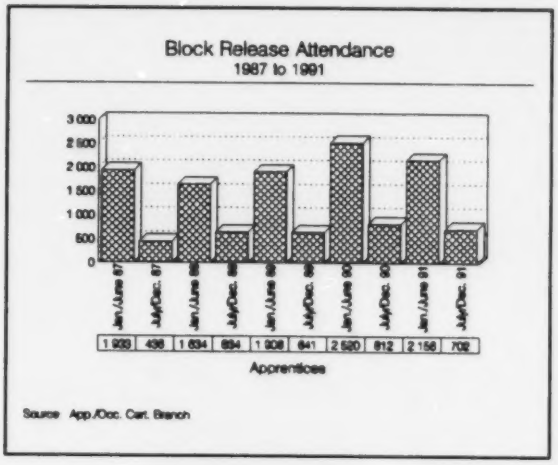
Sceaux (rouges) interprovinciaux délivrés
de 1987 à 1991



Source : Dir. App. & Cert. Prof.

EXECUTIVE SUMMARY

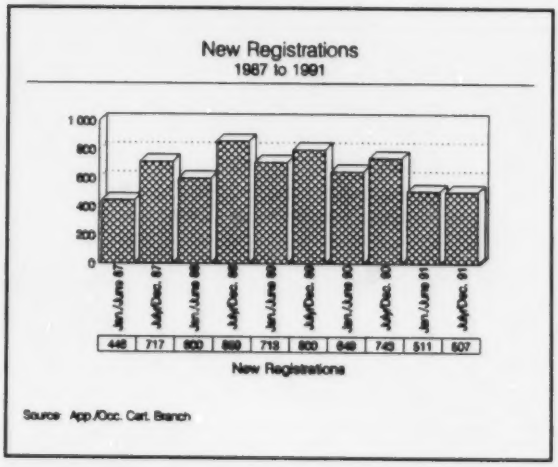
Block release training (attendance) followed its historical trend during this reporting period: lower in the second half of the year. Seven hundred and two (702) apprentices attended a total of 20,783 hours of in-class training. Motor vehicle mechanic apprentices and construction electricians each accounted for 15 percent of the total hours of attendance.



Five hundred and seven (507) new apprentices were indentured during the last six months of 1991. New registrations in 1991 were down 27 percent from the previous year. the last six months of 1991 saw a 32 percent decrease in the number of new registrations over the last six months of 1990.

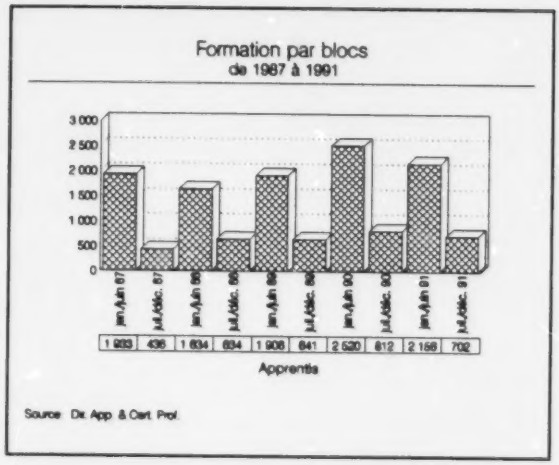
Forty-four (44) percent of the newly indentured apprentices were registered into programs in the Saint John or Fredericton districts: 22 percent in each.

The carpenter occupation account for 14 percent of all new the apprentices during this reporting period.



SUMMAIRE

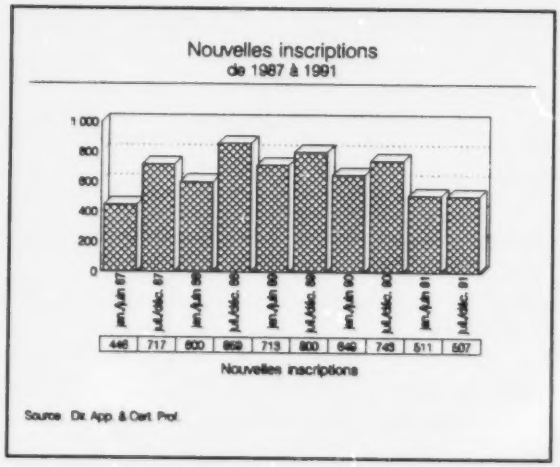
La formation par blocs (participation) a suivi sa tendance historique au cours de la période visée par ce rapport : moins élevée durant le deuxième semestre de l'année. Sept cent deux (702) apprentis ont suivi un total de 20 783 heures de formation en classe. Les apprentis en mécanique automobile et en électricité de construction ont représenté 15 pour cent du nombre total d'heures de formation suivies.



Cinq cent sept (507) nouveaux apprentis ont signé un contrat de formation durant les six derniers mois de 1991. Les nouvelles inscriptions en 1991 ont baissé de 27 pour cent par rapport à l'année précédente. Au cours des six derniers mois de 1991, on a enregistré une baisse de 32 pour cent du nombre de nouvelles inscriptions par rapport aux six derniers mois de 1990.

Quarante-quatre (44) pour cent des nouveaux apprentis ayant signé un contrat d'apprentissage étaient inscrits à des programmes dans les districts de Saint-Jean ou de Fredericton: 22 pour cent dans chaque district.

Le métier de charpentier représente 14 pour cent de l'ensemble des nouveaux apprentis durant la période visée par le présent rapport.

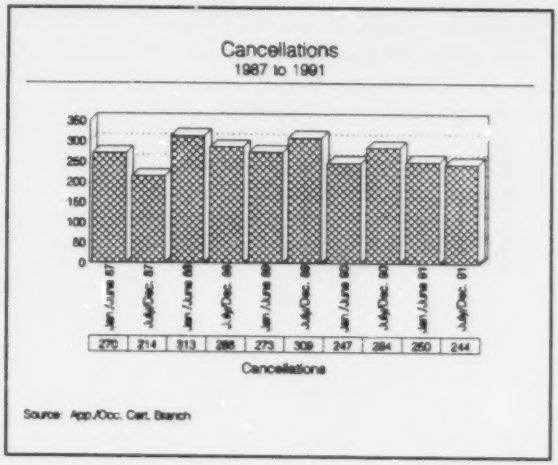


EXECUTIVE SUMMARY

During this reporting period, 244 apprentices were cancelled from the apprenticeship program. Forty-one (41) percent of the total cancellations were made in the Fredericton district, while 37 percent were made in the Saint John district.

During the last six months of 1991, 40 percent of the cancellations were due to "not trade employed"; while 36 percent were due to "lack of interest".

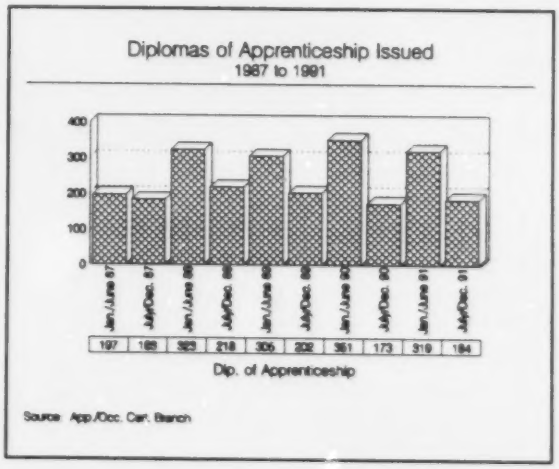
Fourteen (14) percent of all the cancellations were made in the carpenter occupation, while the motor vehicle mechanics accounted for 13 percent.



One hundred and eighty-four (184) individuals completed their apprenticeship training during the last six months of 1991. This follows the historical trend where fewer apprenticeships are completed during the last half of the year than during the first half.

Of the total diplomas issued during this reporting period, 22 percent were issued to completed apprentices in the Saint John district.

The motor vehicle mechanic occupation accounted for 13 percent of all the diplomas issued during the last half of the year.



SUMMAIRE

Durant la période visée par le présent rapport, 244 inscriptions au programme d'apprentissage ont été annulées. Quarante et un (41) pour cent de l'ensemble des annulations sont survenues dans le district de Fredericton, tandis que 37 pour cent ont eu lieu dans le district de Saint-Jean.

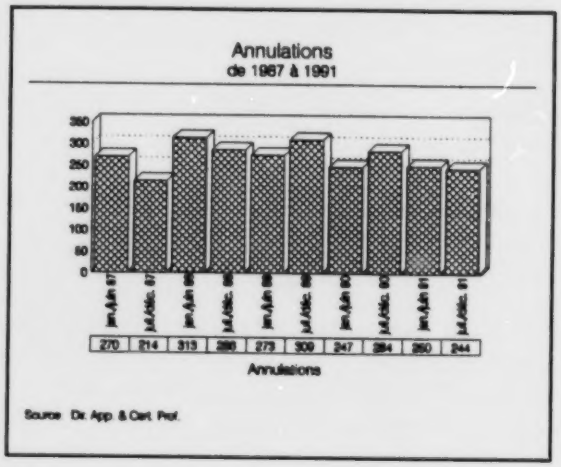
Au cours des six derniers mois de 1991, 40 pour cent des annulations ont eu lieu parce que les apprentis "ne possédaient pas l'expérience pratique du métier", tandis que 36 pour cent des annulations étaient attribuables au "manque d'intérêt".

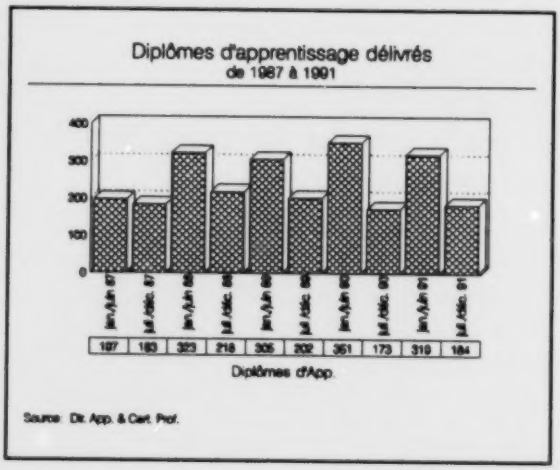
Quatorze (14) pour cent de toutes les annulations touchaient la charpenterie, et 13 pour cent, la mécanique automobile.

Cent quatre-vingt-quatre (184) personnes ont terminé leur formation en apprentissage durant les six derniers mois de 1991. Ce nombre suit la tendance historique voulant que moins d'apprentis terminent leur formation durant le dernier semestre de l'année que durant le premier semestre.

Vingt-deux (22) pour cent des diplômes remis durant la période visée par le présent rapport ont été délivrés à des apprentis ayant terminé leur formation dans le district de Saint-Jean.

La mécanique automobile représentait 13 pour cent des diplômes remis durant le dernier semestre de l'année.



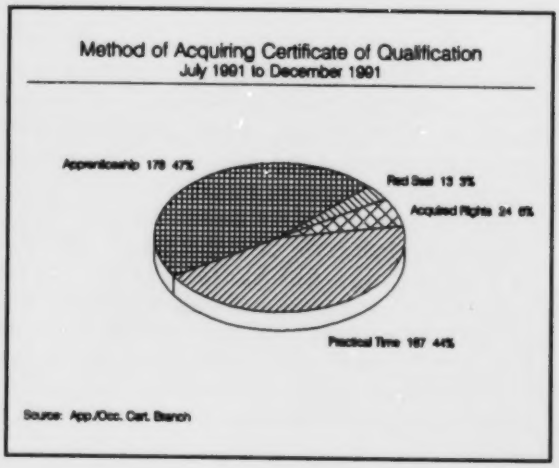


CERTIFICATES OF QUALIFICATION

This section of the report provides information pertaining to individuals who were issued Certificates of Qualification (CQ). The Apprenticeship and Certification Act stipulates four possible methods under which an individual may acquire a CQ. These methods are as follows:

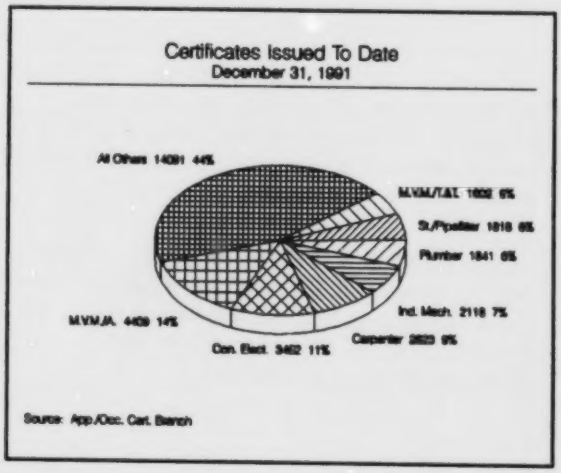
(1) practical time in trade followed by the passing of the certifying examination;
(2) completion of an apprenticeship program and the passing of the certifying examination;
(3) Certificate of Qualification with Red Seal or Diploma of Apprenticeship with Red Seal from another jurisdiction for an occupation recognized in New Brunswick; and
(4) practical experience in occupation prior to designation - issued without examination under Acquired Rights (grandfather clause).

During the six month period July 1991 to December 1991, 382 Certificates of Qualification (CQs) were issued by the Apprenticeship and Occupational Certification Board. One hundred and sixty-seven (167) CQs were issued to candidates who possessed the required practical time in trade and had also passed the certifying examination. One hundred and seventy-eight (178) of the CQs were issued to individuals who had completed their apprenticeship and had passed the certifying examination. Thirteen (13) tradespeople were issued their CQs based upon their holding Interprovincial Seals from other jurisdictions. Twenty-four (24) people received their CQs under Acquired Rights.


Method of Acquiring Certificate of Qualification
July 1991 to December 1991
Apprenticeship 178 47%
Red Seal 13 3%
Acquired Rights 24 6%
Practical Time 167 44%
Source: App./Occ. Cert. Branch

To date, a total of 32,142 Certificates of Qualification has been issued by the province of New Brunswick. Of this total, 4,409 certificates (14%) have been issued to motor vehicle mechanics; while 4,452 certificates (11%) have been issued to construction electricians.

Pages 5 to 17 provides further information regarding the Certificates of Qualification that have been issued by the province of New Brunswick during the last six months. The pages also provide additional information on the Certificates of Qualification that have been issued by the province to date.

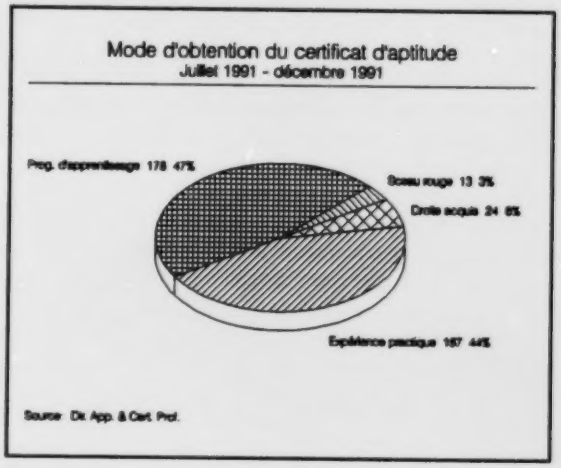


CERTIFICATS D'APTITUDE PROFESSIONNELLE

Cette partie du rapport fournit de l'information sur les personnes qui ont reçu des certificats d'aptitude. La Loi sur l'apprentissage et la certification proffessionnelle précise quatre méthodes pour l'obtention d'un certificat d'apprentissage. Ces méthodes sont les suivantes:

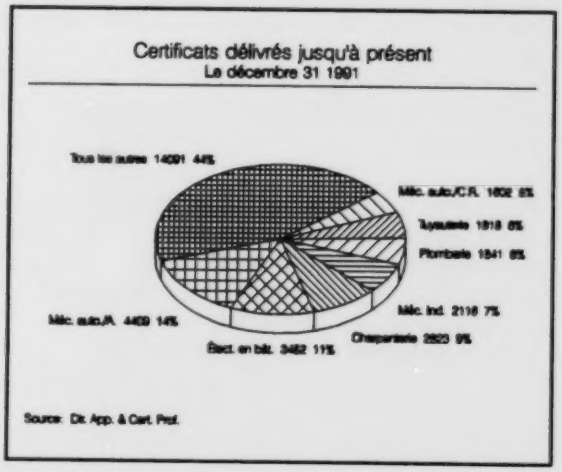
(1) posséder l'expérience pratique du métier suivie de la réussite à l'examen de certification;
(2) avoir terminé un programme d'apprentissage et avoir subi avec succès l'examen de certification;
(3) posséder un certificat d'aptitude avec sceau rouge ou un diplôme d'apprentissage avec sceau rouge d'un autre territoire ou région pour un métier reconnu au Nouveau-Brunswick; et
(4) posséder l'expérience pratique du métier avant la désignation - certificat délivré sans examen en vertu des droits acquis (clause des droits acquis).

Durant la période de six mois allant de juillet 1991 à décembre 1991, la Commission de l'apprentissage et de la certification professionnelle a délivré 382 certificats d'aptitude (CA). Cent soixante-sept (167) CA ont été délivrés à des candidats qui possédaient l'expérience pratique du métier exigée et avaient réussi à l'examen de certification. Cent soixante-dix-huit (178) CA ont aussi été délivrés à des personnes qui avaient terminé leur apprentissage et avaient subi avec succès l'examen de certification. Treize (13) personnes de métier ont reçu leur CA parce qu'elles détenaient des sceaux interprovinciaux d'autres provinces. Vingt-quatre (24)personnes ont reçu leur CA en vertu de droits acquis.


Mode d'obtention du certificat d'aptitude
Juillet 1991 - décembre 1991
Prog. d'apprentissage 178 47%
Sceau rouge 13 3%
Droits acquis 24 6%
Expérience pratique 167 44%
Source: Dir. App. & Cert. Prof.

La province du Nouveau-Brunswick a délivré, jusqu'à présent, 32 142 certificats d'aptitude. De ce total, 4 409 certificats (14 p. 100) ont été délivrés à des mécaniciens automobiles, tandis que 4 452 certificats (11 p. 100) ont été délivrés à des électriciens de construction.

Les pages 5 à 17 fournissent d'autres renseignements sur les certificats d'aptitude délivrés par la province du Nouveau-Brunswick durant les six derniers mois et sur les certificats d'aptitude délivrés par la province, jusqu'à présent.


Certificats délivrés jusqu'à présent
Le décembre 31 1991
Tous les autres 14091 44%
Méc. auto./C.R. 1602 5%
Tuyauteurs 1918 6%
Plombiers 1941 6%
Méc. ind. 2118 7%
Charpentiers 2823 9%
Élect. en bât. 3482 11%
Méc. auto./A. 4409 14%
Source: Dir. App. & Cert. Prof.

CERTIFICATES OF QUALIFICATION
July 1, 1991 - December 31, 1991

CERTIFICATS D'APTITUDE
1er juillet 1991 - 31 décembre 199

TRADE MÉTIER	CERTIFIED PRIOR TO START OF REPORT/ CERTIFIÉ AVANT LA PUBLICATION DU RAPPORT	NUMBER OF CANDIDATES/ NOMBRE DE CANDIDATS	CANDIDATES THAT PASSED THE CQ EXAM/ NOMBRE DE RÉUSSITES CERTIFICATS D'APTITUDE	CANDIDATES CERTIFIED THIS PERIOD/ NOMBRE CERTIFIÉ	CERTIFICATES ISSUED TO APPRENTICES/ CERTIFICATS ÉMIS	CERTIFICATES ISSUED TO IP FROM ANOTHER PROVINCE/ IP D'AUTRES PROVINCES	CERTIFICATES ISSUED WITHOUT AN EXAMINATION/ ÉMIS SANS EXAMENS	TOTAL CERTIFIE TO DATE/ CERTIFIÉ À DATE
BARBER/ COIFFEUR	1090	10	5	6	14	0	0	1110
BLASTER/ BOUTEFEU	1120	36	27	21	0	0	0	1141
BOILERMAKER/ CHAUDRONNIER	47	0	0	0	0	0	0	47*
BOILERMAKER (MARINE)/ CHAUDRONNIER (NAVIRES)	9	0	0	0	0	0	0	9
BRICKLAYER/ BRIQUETEUR	445	0	0	0	1	0	0	446
CABINETMAKER/ ÉBÉNISTE	156	2	0	1	2	0	0	159

* - Indicates RESCINDED trade./
Indique les occupations annulées

CERTIFICATES OF QUALIFICATION
July 1, 1991 - December 31, 1991

CERTIFICATS D'APTITUDE
1er juillet 1991 - 31 décembre 1991

TRADE MÉTIER	CERTIFIED PRIOR TO START OF REPORT/ CERTIFIÉ AVANT LA PUBLICATION DU RAPPORT	NUMBER OF CANDIDATES/ NOMBRE DE CANDIDATS	CANDIDATES THAT PASSED THE CQ EXAM/ NOMBRE DE RÉUSSITES CERTIFICATS D'APTITUDE	CANDIDATES CERTIFIED THIS PERIOD/ NOMBRE CERTIFIÉ	CERTIFICATES ISSUED TO APPRENTICES/ CERTIFICATS ÉMIS	CERTIFICATES ISSUED TO IP FROM ANOTHER PROVINCE/ IP D'AUTRES PROVINCES	CERTIFICATES ISSUED WITHOUT AN EXAMINATION/ ÉMIS SANS EXAMENS	TOTAL CERTIFIED TO DATE/ CERTIFIÉ À DATE
CARPENTER/ CHARPENTIER	2804	34	9	9	9	0	1	2823
CONSTRUCTION BOILERMAKER/ CHAUDRONNIER - MONTEUR	148	1	1	1	0	0	0	149
CONSTRUCTION ELECTRICIAN/ ÉLECTRICIEN EN BÂTIMENT	3420	21	9	11	15	6	0	3452
CONSTRUCTION LINEMAN/ MONTEUR DE LIGNES	237	0	0	0	6	0	0	243
CONSTRUCTION MILLWRIGHT/ MECANICIEN-MONTEUR (CONSTRUCTION)	289	0	0	8	2	0	0	299
COOK/ CUISINIER	710	17	6	6	9	1	1	727

* - Indicates RESCINDED trade./
Indique les occupations annulées

CERTIFICATES OF QUALIFICATION
July 1, 1991 - December 31, 1991

CERTIFICATS D'APTITUDE
1er juillet 1991 - 31 décembre 1991

TRADE / MÉTIER	CERTIFIED PRIOR TO START OF REPORT/ CERTIFIÉ AVANT LA PUBLICATION DU RAPPORT	NUMBER OF CANDIDATES/ NOMBRE DE CANDIDATS	CANDIDATES THAT PASSED THE CQ EXAM/ NOMBRE DE RÉUSSITES CERTIFICATS D'APTITUDE	CANDIDATES CERTIFIED THIS PERIOD/ NOMBRE CERTIFIÉ	CERTIFICATES ISSUED TO APPRENTICES/ CERTIFICATS ÉMIS	CERTIFICATES ISSUED TO IP FROM ANOTHER PROVINCE/ IP D'AUTRES PROVINCES	CERTIFICATES ISSUED WITHOUT AN EXAMINATION/ ÉMIS SANS EXAMENS	TOTAL CERTIFIED TO DATE/ CERTIFIÉ À DATE
DISTRIBUTION CONSTRUCTION LINEMAN/ MONTEUR DE LIGNES DE DISTRIBUTION	32	0	0	0	1	0	1	34
DISTRIBUTION SYSTEM DISPATCHER/ REPARTITEUR DE RESEAU DE DISTRIBUTION	8	0	0	0	0	0	0	8
DOMESTIC APPLIANCE REPAIR (COOKING EQUIPMENT)/ REPARATEUR D'APPAREILS ELECTROMENAGERS (APPAREILS DE CUISSON)	12	0	0	0	0	0	0	12*
DOMESTIC APPLIANCE REPAIR (REFRIGERATION EQUIPMENT)/ REPARATEUR D'APPAREILS ELECTROMENAGERS (APPAREILS REFRIGERANTS)	1	0	0	0	0	0	0	1*
DOMESTIC APPLIANCE REPAIR (WASHING & DRYING EQUIPMENT)/ REPARATEUR D'APPAREILS ELECTROMENAGERS (LAVEUSES ET SECHEUSES)	13	0	0	0	0	0	0	13*
DRAFTING (ARCHITECTURAL)/ DESSINATEUR D'ARCHITECTURE	45	0	0	0	0	0	0	45

* - Indicates RESCINDED trade./
Indique les occupations annulées

CERTIFICATES OF QUALIFICATION
July 1, 1991 - December 31, 1991

CERTIFICATS D'APTITUDE
1er juillet 1991 - 31 décembre 1991

TRADE MÉTIER	CERTIFIED PRIOR TO START OF REPORT/ CERTIFIÉ AVANT LA PUBLICATION DU RAPPORT	NUMBER OF CANDIDATES/ NOMBRE DE CANDIDATS	CANDIDATES THAT PASSED THE CQ EXAM/ NOMBRE DE RÉUSSITES CERTIFICATS D'APTITUDE	CANDIDATES CERTIFIED THIS PERIOD/ NOMBRE CERTIFIÉ	CERTIFICATES ISSUED TO APPRENTICES/ CERTIFICATS ÉMIS	CERTIFICATES ISSUED TO IP FROM ANOTHER PROVINCE/ IP D'AUTRES PROVINCES	CERTIFICATES ISSUED WITHOUT AN EXAMINATION/ ÉMIS SANS EXAMENS	TOTAL CERTIFIED TO DATE/ CERTIFIÉ À DATE
DRAFTING (MECHANICAL)/ DESSINATEUR EN CONSTRUCTION MÉCANIQUE	30	1	1	1	0	0	0	31
ELECTRIC MOTOR REPAIRER/ RÉPARATEUR DE MOTEURS ÉLECTRIQUES	56	0	0	0	0	0	0	56
ELECTRICAL MECHANIC (ELECTRIC UTILITY)/ ELECTROMECANICIEN (ENTREPRISE D'ELECTRICITE)	45	0	0	0	2	0	0	47
ELECTRONIC SERVICING/ REPARATEUR D'APPAREILS ELECTRONIQUES	82	0	0	0	0	0	0	82
ENGINEERING ASSISTANT/ AIDE-INGENIEUR	22	0	0	0	0	0	0	22
ENGINEFITTER (MARINE)/ AJUSTEUR-MONTEUR DE MOTEURS MARINS	40	0	0	0	0	0	0	40

* - Indicates RESCINDED trade./
Indique les occupations annulées

CERTIFICATES OF QUALIFICATION
July 1, 1991 - December 31, 1991

CERTIFICATS D'APTITUDE
1er juillet 1991 - 31 décembre 1991

TRADE MÉTIER	CERTIFIED PRIOR TO START OF REPORT/ CERTIFIÉ AVANT LA PUBLICATION DU RAPPORT	NUMBER OF CANDIDATES/ NOMBRE DE CANDIDATS	CANDIDATES THAT PASSED THE CQ EXAM/ NOMBRE DE RÉUSSITES CERTIFICATS D'APTITUDE	CANDIDATES CERTIFIED THIS PERIOD/ NOMBRE CERTIFIÉ	CERTIFICATES ISSUED TO APPRENTICES/ CERTIFICATS ÉMIS	CERTIFICATES ISSUED TO IP FROM ANOTHER PROVINCE/ IP D'AUTRES PROVINCES	CERTIFICATES ISSUED WITHOUT AN EXAMINATION/ ÉMIS SANS EXAMENS	TOTAL CERTIFIED TO DATE/ CERTIFIÉ À DATE
FILM PROJECTIONIST/ PROJECTIONNISTE DE FILMS	45	7	6	12	0	0	0	57
FIREFIGHTER/ POMPIER	530	0	0	0	4	0	0	534
HEAT AND FROST INSULATOR/ POSEUR DE MATERIAUX ISOLANTS	96	1	0	0	0	0	0	96
HEAVY EQUIPMENT MECHANIC/ MÉCANICIEN D'EQUIPEMENT LOURD	1331	17	8	8	2	1	0	1342
INDUSTRIAL ELECTRICIAN/ ÉLECTRICIEN INDUSTRIEL	870	8	0	0	5	2	1	878
INDUSTRIAL INSTRUMENT MECHANIC/ MÉCANICIEN-RÉPARATEUR D'INSTRUMENTS INDUSTRIELS	274	2	0	0	7	0	0	281

* - Indicates RESCINDED trade./
Indique les occupations annulées

CERTIFICATES OF QUALIFICATION
July 1, 1991 - December 31, 1991

CERTIFICATS D'APTITUDE
1er juillet 1991 - 31 décembre 1991

TRADE / MÉTIER	CERTIFIED PRIOR TO START OF REPORT/ CERTIFIÉ AVANT LA PUBLICATION DU RAPPORT	NUMBER OF CANDIDATES/ NOMBRE DE CANDIDATS	CANDIDATES THAT PASSED THE CQ EXAM/ NOMBRE DE RÉUSSITES CERTIFICATS D'APTITUDE	CANDIDATES CERTIFIED THIS PERIOD/ NOMBRE CERTIFIÉ	CERTIFICATES ISSUED TO APPRENTICES/ CERTIFICATS ÉMIS	CERTIFICATES ISSUED TO IP FROM ANOTHER PROVINCE/ IP D'AUTRES PROVINCES	CERTIFICATES ISSUED WITHOUT AN EXAMINATION/ ÉMIS SANS EXAMENS	TOTAL CERTIFIED TO DATE/ CERTIFIÉ À DATE
INDUSTRIAL MECHANIC/ MÉCANICIEN INDUSTRIEL	2093	11	8	8	15	0	0	2116
JOINER/ MENUISIER	14	0	0	0	0	0	0	14
MACHINIST/ MACHINISTE	527	5	3	3	5	0	0	535
MAJOR APPLIANCE REPAIRER/ REPARATEUR DE GROS APPAREILS MENAGERS	122	0	0	0	0	0	0	122
MARINE ELECTRICIAN/ ÉLECTRICIEN EN INSTALLATIONS MARINES	139	9	5	8	0	0	3	150
MILLWORK/ MILLWORK	4	0	0	0	0	0	0	4*

* - Indicates RESCINDED trade./
Indique les occupations annulées

CERTIFICATES OF QUALIFICATION
July 1, 1991 - December 31, 1991

CERTIFICATS D'APTITUDE
1er juillet 1991 - 31 décembre 1991

TRADE / MÉTIER	CERTIFIED PRIOR TO START OF REPORT/ CERTIFIÉ AVANT LA PUBLICATION DU RAPPORT	NUMBER OF CANDIDATES/ NOMBRE DE CANDIDATS	CANDIDATES THAT PASSED THE CQ EXAM/ NOMBRE DE RÉUSSITES CERTIFICATS D'APTITUDE	CANDIDATES CERTIFIED THIS PERIOD/ NOMBRE CERTIFIÉ	CERTIFICATES ISSUED TO APPRENTICES/ CERTIFICATS ÉMIS	CERTIFICATES ISSUED TO IP FROM ANOTHER PROVINCE/ IP D'AUTRES PROVINCES	CERTIFICATES ISSUED WITHOUT AN EXAMINATION/ ÉMIS SANS EXAMENS	TOTAL CERTIFIED TO DATE/ CERTIFIÉ À DATE
MOTOR VEHICLE BODY (PAINTER)/ CARROSSERIE DE VEHICULES AUTOMOBILES (PEINTRE)	66	1	0	0	2	0	2	70
MOTOR VEHICLE BODY (REPAIRER & PAINTER)/ CARROSSERIE DE VÉHICULES AUTOMOBILES (DÉBOSSELEUR ET PEINTRE)	529	8	6	6	0	0	0	535
MOTOR VEHICLE BODY (REPAIRER)/ CARROSSERIE DE VEHICULES AUTOMOBILES (DEBOSSELEUR)	99	2	2	2	0	0	1	102
MOTOR VEHICLE MECHANIC/ MÉCANICIEN DE VÉHICULES AUTOMOBILES	4371	33	13	13	23	2	0	4409
MOTOR VEHICLE MECHANIC (ELECTRICAL AND FUEL)/ MÉCANICIEN DE VÉHICULES AUTOMOBILES (ÉLECTRICITÉ & CARBURATION)	105	0	0	0	0	0	0	105
MOTOR VEHICLE MECHANIC (STEERING, SUSPENSION AND BRAKES)/ MECANICIEN DE VEH. AUTOMOBILES (DIRECTION,SUSPENSION, ET FREINS)	430	12	8	8	1	0	3	442

* - Indicates RESCINDED trade./
Indique les occupations annulées

CERTIFICATES OF QUALIFICATION
July 1, 1991 - December 31, 1991

CERTIFICATS D'APTITUDE
1er juillet 1991 - 31 décembre 1991

TRADE MÉTIER	CERTIFIED PRIOR TO START OF REPORT/ CERTIFIÉ AVANT LA PUBLICATION DU RAPPORT	NUMBER OF CANDIDATES/ NOMBRE DE CANDIDATS	CANDIDATES THAT PASSED THE CQ EXAM/ NOMBRE DE RÉUSSITES CERTIFICATS D'APTITUDE	CANDIDATES CERTIFIED THIS PERIOD/ NOMBRE CERTIFIÉ	CERTIFICATES ISSUED TO APPRENTICES/ CERTIFICATS ÉMIS	CERTIFICATES ISSUED TO IP FROM ANOTHER PROVINCE/ IP D'AUTRES PROVINCES	CERTIFICATES ISSUED WITHOUT AN EXAMINATION/ ÉMIS SANS EXAMENS	TOTAL CERTIFIED TO DATE/ CERTIFIÉ À DATE
MOTOR VEHICLE MECHANIC (TRUCK AND TRANSPORT)/ MECANICIEN DE VEH. AUTOMOBILES (CAMIONS ET VEH. DE TRANSPORT)	1582	45	15	15	3	0	2	1602
MOTOR VEHICLE MECHANIC (AUTO MOTIVE TRANSMISSION)/ MECANICIEN DE VEHICULES AUTO MOBILES (TRANSMISSION)	31	1	1	1	0	0	0	32
MOULDING/ MOULDING	1	0	0	0	0	0	0	1*
OIL BURNER MECHANIC (RESIDENTIAL)/ MECANICIEN DE BRULEURS A HUILE (RESIDENTIEL)	334	0	0	0	1	0	0	335
OPERATING LINEMAN/ MONTEUR DE LIGNES SOUS TENSION	383	0	0	0	13	0	0	396
PAINTER AND DECORATOR/ PEINTRE ET DÉCORATEUR	288	5	2	2	1	0	2	293

* - Indicates RESCINDED trade./
Indique les occupations annulées

CERTIFICATES OF QUALIFICATION
July 1, 1991 - December 31, 1991

CERTIFICATS D'APTITUDE
1er juillet 1991 - 31 décembre 1991

TRADE / MÉTIER	CERTIFIED PRIOR TO START OF REPORT/ CERTIFIÉ AVANT LA PUBLICATION DU RAPPORT	NUMBER OF CANDIDATES/ NOMBRE DE CANDIDATS	CANDIDATES THAT PASSED THE CQ EXAM/ NOMBRE DE RÉUSSITES CERTIFICATS D'APTITUDE	CANDIDATES CERTIFIED THIS PERIOD/ NOMBRE CERTIFIÉ	CERTIFICATES ISSUED TO APPRENTICES/ CERTIFICATS ÉMIS	CERTIFICATES ISSUED TO IP FROM ANOTHER PROVINCE/ IP D'AUTRES PROVINCES	CERTIFICATES ISSUED WITHOUT AN EXAMINATION/ ÉMIS SANS EXAMENS	TOTAL CERTIFIED TO DATE/ CERTIFIÉ À DATE
PIPEFITTER (RAILWAY)/ TUYAUTEUR (CHEMIN DE FER)	1	0	0	0	0	0	0	1*
PLUMBER/ PLOMBIER	1829	11	3	3	8	1	0	1841
POWER SYSTEM OPERATOR/ OPERATEUR DE RESEAU D'ELECTRICITE	7	0	0	0	0	0	0	7
PRINTER/ IMPRIMEUR	2	0	0	0	0	0	0	2*
PRODUCTION EQUIPMENT MECHANIC/ MECANICIEN DE MACHINES DE PRODUCTION	153	2	1	1	4	0	2	160
REFRIGERATION AND AIR CONDITIONING MECHANIC/ MECANICIEN DE REFRIGERATION ET DE CLIMATISATION	225	4	0	0	3	0	0	228

* - Indicates RESCINDED trade./
Indique les occupations annulées

CERTIFICATES OF QUALIFICATION
July 1, 1991 - December 31, 1991

CERTIFICATS D'APTITUDE
1er juillet 1991 - 31 décembre 1991

TRADE MÉTIER	CERTIFIED PRIOR TO START OF REPORT/ CERTIFIÉ AVANT LA PUBLICATION DU RAPPORT	NUMBER OF CANDIDATES/ NOMBRE DE CANDIDATS	CANDIDATES THAT PASSED THE CQ EXAM/ NOMBRE DE RÉUSSITES CERTIFICATS D'APTITUDE	CANDIDATES CERTIFIED THIS PERIOD/ NOMBRE CERTIFIÉ	CERTIFICATES ISSUED TO APPRENTICES/ CERTIFICATS ÉMIS	CERTIFICATES ISSUED TO IP FROM ANOTHER PROVINCE/ IP D'AUTRES PROVINCES	CERTIFICATES ISSUED WITHOUT AN EXAMINATION/ ÉMIS SANS EXAMENS	TOTAL CERTIFIED TO DATE/ CERTIFIÉ À DATE
ROOFER/ COUVREUR	138	0	0	0	0	0	0	138
SERVICE STATION ATTENDANT/ POMPISTE (STATION-SERVICE)	25	0	0	0	0	0	0	25
SHEET METAL WORKER/ TOLIER	338	4	1	1	4	0	0	343
SHIP'S PLATER/ BLINDEUR DE NAVIRES	40	0	0	0	0	0	0	40
SMALL EQUIPMENT MECHANIC/ MECANICIEN DE MACHINES LEGERES	123	3	0	0	0	0	0	123
SPRINKLER SYSTEM INSTALLER/ MONTEUR DE RESEAUX DE GICLEURS	54	1	0	1	1	0	0	56

* - Indicates RESCINDED trade./
Indique les occupations annulées

CERTIFICATES OF QUALIFICATION
July 1, 1991 - December 31, 1991

CERTIFICATS D'APTITUDE
1er juillet 1991 - 31 décembre 1991

TRADE / MÉTIER	CERTIFIED PRIOR TO START OF REPORT/ CERTIFIÉ AVANT LA PUBLICATION DU RAPPORT	NUMBER OF CANDIDATES/ NOMBRE DE CANDIDATS	CANDIDATES THAT PASSED THE CQ EXAM/ NOMBRE DE RÉUSSITES CERTIFICATS D'APTITUDE	CANDIDATES CERTIFIED THIS PERIOD/ NOMBRE CERTIFIÉ	CERTIFICATES ISSUED TO APPRENTICES/ CERTIFICATS ÉMIS	CERTIFICATES ISSUED TO IP FROM ANOTHER PROVINCE/ IP D'AUTRES PROVINCES	CERTIFICATES ISSUED WITHOUT AN EXAMINATION/ ÉMIS SANS EXAMENS	TOTAL CERTIFIED TO DATE/ CERTIFIÉ À DATE
STAKER/DETAILER/ JALONNEUR	36	0	0	0	1	0	0	37
STATIONARY ENGINEER (2ND. CLASS)/ MECANICIEN DE MACHINES FIXES (2E CLASSE)	326	0	0	0	0	0	0	326
STATIONARY ENGINEER (3RD. CLASS)/ MECANICIEN DE MACHINES FIXES (3E CLASSE)	201	0	0	0	0	0	0	201
STATIONARY ENGINEER (4TH. CLASS)/ MECANICIEN DE MACHINES FIXES (4E CLASSE)	66	0	0	0	0	0	0	66
STEAMFITTER-PIPEFITTER/ TUYAUTEUR-MONTEUR D'APPAREILS A VAPEUR	1815	7	1	1	2	0	0	1818
STEEL FABRICATOR/ OUVRIER METALLURGISTE DE L'ACIER	181	5	3	3	2	0	2	188

* - Indicates RESCINDED trade./
Indique les occupations annulées

CERTIFICATES OF QUALIFICATION
July 1, 1991 - December 31, 1991

CERTIFICATS D'APTITUDE
1er juillet 1991 - 31 décembre 1991

TRADE / MÉTIER	CERTIFIED PRIOR TO START OF REPORT/ CERTIFIÉ AVANT LA PUBLICATION DU RAPPORT	NUMBER OF CANDIDATES/ NOMBRE DE CANDIDATS	CANDIDATES THAT PASSED THE CQ EXAM/ NOMBRE DE RÉUSSITES CERTIFICATS D'APTITUDE	CANDIDATES CERTIFIED THIS PERIOD/ NOMBRE CERTIFIÉ	CERTIFICATES ISSUED TO APPRENTICES/ CERTIFICATS ÉMIS	CERTIFICATES ISSUED TO IP FROM ANOTHER PROVINCE/ IP D'AUTRES PROVINCES	CERTIFICATES ISSUED WITHOUT AN EXAMINATION/ ÉMIS SANS EXAMENS	TOTAL CERTIFIED TO DATE/ CERTIFIÉ À DATE
SURVEY TECHNICIAN (INSTRUMENTATION)/ TECHNICIEN DE LEVÉS (INSTRUMENTS)	35	0	0	0	0	0	0	35
SURVEY TECHNICIAN (CARTOGRAPHY)/ TECHNICIEN DE LEVÉS (CARTOGRAPHIE)	2	0	0	0	0	0	0	2
SURVEY TECHNOLOGIST/ TECHNOLOGUE DE LEVÉS	1	0	0	0	0	0	0	1
SWITCHBOARD OPERATOR/ OPERATEUR DE TABLEAU DE CENTRALE ELECTRIQUE	35	0	0	0	0	0	0	35
TRUCK TRAILER REPAIRER/ REPARATEUR DE SEMI-REMORQUES	86	2	1	1	0	0	2	89
WATER WELL DRILLER/ FOREUR DE PUITS D'EAU	50	0	0	0	0	0	0	50

* - Indicates RESCINDED trade./
Indique les occupations annulées

CERTIFICATES OF QUALIFICATION
July 1, 1991 - December 31, 1991

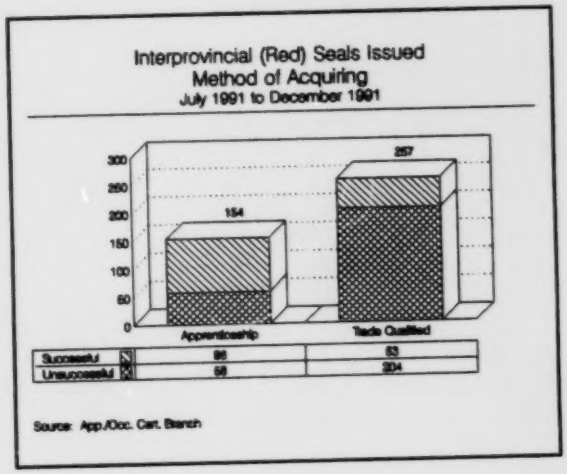
CERTIFICATS D'APTITUDE
1er juillet 1991 - 31 décembre 1991

TRADE / MÉTIER	CERTIFIED PRIOR TO START OF REPORT/ CERTIFIÉ AVANT LA PUBLICATION DU RAPPORT	NUMBER OF CANDIDATES/ NOMBRE DE CANDIDATS	CANDIDATES THAT PASSED THE CQ EXAM/ NOMBRE DE RÉUSSITES CERTIFICATS D'APTITUDE	CANDIDATES CERTIFIED THIS PERIOD/ NOMBRE CERTIFIÉ	CERTIFICATES ISSUED TO APPRENTICES/ CERTIFICATS ÉMIS	CERTIFICATES ISSUED TO IP FROM ANOTHER PROVINCE/ IP D'AUTRES PROVINCES	CERTIFICATES ISSUED WITHOUT AN EXAMINATION/ ÉMIS SANS EXAMENS	TOTAL CERTIFIED TO DATE/ CERTIFIÉ À DATE
WELDER/ SOUDEUR	866	13	6	6	10	0	1	883
TOTALS/ TOTAUX	31,760	341	151	167	178	13	24	32,142

INTERPROVINCIAL EXAMINATIONS

The Canadian Council of Directors of Apprenticeship has the responsibility for the Interprovincial Standards Program: commonly referred to as the "Red Seal Program". This program achieves increased workforce mobility through the establishment of uniform training and certification standards in trades where similar skills are required by the various apprenticeship jurisdictions in Canada. Twenty-four (24) of the 29 occupations in the Interprovincial Standards Program are recognized by the province of New Brunswick. In order to acquire a Red Seal, a candidate must obtain a grade of at least 70 percent on the occupation's certifying examination. Upon achieving this grade, the Red Seal is affixed to the individual's Diploma of Apprenticeship and/or Certificate of Qualification.

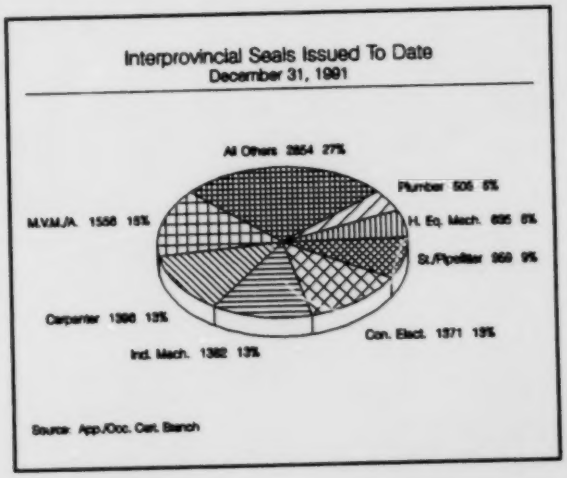
During this reporting period, 411 candidates wrote the interprovincial examination. One hundred and fifty-four (154) of these individuals were completed apprentices, while the remaining 257 were trade qualified. Roughly 36 percent of the total candidates who wrote the examination were successful. Ninety-six (96), or 62 percent, of the completed apprentices were able to obtain the required grade; 53 (21%) of the trade qualified individuals who wrote the examination were successful.



To date, a total of 10,658 Interprovincial Seals has been issued in New Brunswick. Approximately 7,300 (69%) seals were issued to completed apprentices, while 3,351 (21%) gone to trade qualified people.

Of the total seals issued to date, 1,556 (15%) have been issued to motor vehicle mechanics. Roughly 13 percent of the seals have gone to individuals in each of the following occupations: carpenter (1396), industrial mechanic (1,382) and construction electrician (1,371).

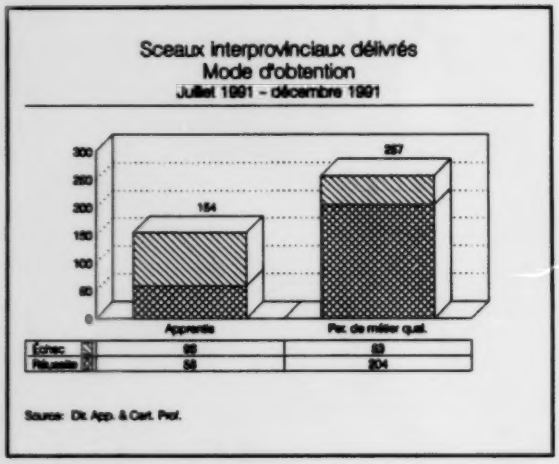
Pages 19 to 22 provides more information on the Interprovincial Seals that have been issued by the province of New Brunswick during the last six months of 1991. Also included in these pages is information on all the Interprovincial Seals issued to date by the province of New Brunswick.



EXAMENS INTERPROVINCIAUX

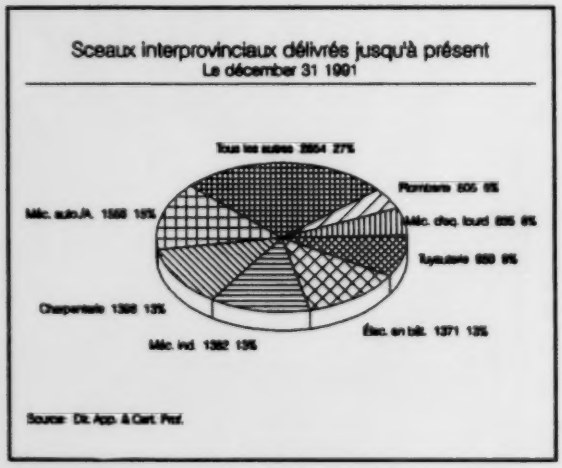
Le Conseil canadien des directeurs de l'apprentissage est responsable du Programme de normes interprovinciales couramment désigné "Programme du sceau rouge". Ce programme assure une plus grande mobilité de la main-d'oeuvre grâce à l'établissement de normes de formation et de certification uniformes dans les métiers pour lesquels des compétences semblables sont exigées dans les diverses régions d'apprentissage au Canada. La province du Nouveau-Brunswick reconnaît vingt-quatre (24) des 29 métiers du Programme de normes interprovinciales. Afin d'obtenir un sceau rouge, un candidat doit obtenir une note d'au moins 70 pour cent à l'examen de certification pour ce métier. Si le candidat obtient cette note, le sceau rouge est apposé à son diplôme d'apprentissage ou à son certificat d'aptitude, ou aux deux.

Durant la période visée par le présent rapport, 411 candidats ont écrit l'examen interprovincial. Cent cinquante-quatre (154) d'entre eux avaient terminé leur apprentissage tandis que 257 étaient des personnes de métier qualifiées. Environ 36 pour cent des candidats ayant écrit l'examen ont réussi. Quatre-vingt seize (96) ou 62 pour cent des apprentis ayant terminé leur formation ont pu obtenir la note requise; 53 (21 p. 100) des personnes de métier qualifiées ayant écrit l'examen ont réussi.



Jusqu'à présent, 10 658 sceaux interprovinciaux ont été délivrés au Nouveau-Brunswick. Environ 7 300 sceaux (69 p. 100) ont été délivrés à des apprentis ayant terminé leur formation tandis que 3 351 (21 p. 100) ont été délivrés à des personnes de métier qualifiées.

Jusqu'à présent, 1 556 (15 p. 100) des sceaux ont été délivrés à des mécaniciens automobiles. Environ 13 pour cent des sceaux ont été remis à des personnes dans chacun des métiers suivants : charpenterie (1 396), mécanique industrielle (1 382) et électricité - construction (1 371).


Sceaux interprovinciaux délivrés jusqu'à présent
Le décembre 31 1991
Tous les autres 2864 27%
Plombiers 805 8%
Méc. auto./A. 1568 15%
Méc. diesel lourd 895 8%
Tuyauteurs 859 8%
Charpentiers 1396 13%
Élec. en bât. 1371 13%
Méc. ind. 1382 13%
Source: Dir. App. & Cert. Prof.

Les pages 19 à 22 fournissent d'autres renseignements sur les sceaux interprovinciaux délivrés par la province du Nouveau-Brunswick durant les six derniers mois de 1991 et sur tous les sceaux interprovinciaux délivrés, jusqu'à présent, par la province du Nouveau-Brunswick.

INTERPROVINCIAL EXAMINATIONS REPORT
July 1, 1991 - December 31, 1991

RAPPORT DES EXAMENS INTERPROVINCIAUX
1er juillet 1991 - 31 décembre 1991

TRADE/ MÉTIER	TYPE OF CANDIDATES/ STATUT DES CANDIDATS	NUMBER OF CANDIDATES/ NOMBRE DE CANDIDATS	NUMBER PASSED/ NOMBRE DE RÉUSSITE	PERCENT PASSED/ POURCENTAGE DE RÉUSSITE	----SEALS ISSUED---- THIS PERIOD / -- NOMBRE ÉMIS SOUS LE SCEAU -- PÉRIODE ACTUELLE	TO DATE/ À DATE
BRICKLAYER/ BRIQUETEUR	Completed Apprentice/ Apprenti ayant Complété	1	1	100%	1	77
	Trade Qualified/ Certifié	0	0	0%	0	54
CARPENTER/ CHARPENTIER	Completed Apprentice/ Apprenti ayant Complété	12	0	0%	1	1060
	Trade Qualified/ Certifié	35	2	6%	2	336
CONSTRUCTION BOILERMAKER/ CHAUDRONNIER - MONTEUR	Completed Apprentice/ Apprenti ayant Complété	0	0	0%	0	45
	Trade Qualified/ Certifié	1	0	0%	0	42
CONSTRUCTION ELECTRICIAN/ ÉLECTRICIEN EN BÂTIMENT	Completed Apprentice/ Apprenti ayant Complété	14	8	57%	12	1057
	Trade Qualified/ Certifié	21	5	24%	7	314
COOK/ CUISINIER	Completed Apprentice/ Apprenti ayant Complété	13	12	92%	8	279
	Trade Qualified/ Certifié	19	5	26%	5	187
ELECTRONIC SERVICING/ REPARATEUR D'APPAREILS ELECTRONIQUES	Completed Apprentice/ Apprenti ayant Complété	0	0	0%	0	
	Trade Qualified/ Certifié	0	0	0%	0	1
HEAVY EQUIPMENT MECHANIC/ MÉCANICIEN D'EQUIPEMENT LOURD	Completed Apprentice/ Apprenti ayant Complété	1	0	0%	2	487
	Trade Qualified/ Certifié	18	3	17%	2	148

INTERPROVINCIAL EXAMINATIONS REPORT
July 1, 1991 - December 31, 1991

RAPPORT DES EXAMENS INTERPROVINCIAUX
1er juillet 1991 - 31 décembre 1991

TRADE/ MÉTIER	TYPE OF CANDIDATES/ STATUT DES CANDIDATS	NUMBER OF CANDIDATES/ NOMBRE DE CANDIDATS	NUMBER PASSED/ NOMBRE DE RÉUSSITE	PERCENT PASSED/ POURCENTAGE DE RÉUSSITE	----SEALS ISSUED ---- THIS PERIOD / TO DATE/ -- NOMBRE ÉMIS SOUS LE SCEAU -- PÉRIODE ACTUELLE / À DATE
INDUSTRIAL ELECTRICIAN/ ÉLECTRICIEN INDUSTRIEL	Completed Apprentice/ Apprenti ayant Complété	3	2	67%	4 / 177
	Trade Qualified/ Certifié	8	0	0%	0 / 99
INDUSTRIAL INSTRUMENT MECHANIC/ MÉCANICIEN-RÉPARATEUR D'INSTRUMENTS INDUSTRIELS	Completed Apprentice/ Apprenti ayant Complété	1	0	0%	7 / 148
	Trade Qualified/ Certifié	2	0	0%	0 / 61
INDUSTRIAL MECHANIC/ MÉCANICIEN INDUSTRIEL	Completed Apprentice/ Apprenti ayant Complété	36	31	86%	18 / 928
	Trade Qualified/ Certifié	9	4	44%	4 / 454
MACHINIST/ MACHINISTE	Completed Apprentice/ Apprenti ayant Complété	0	0	0%	4 / 201
	Trade Qualified/ Certifié	5	1	20%	1 / 45
MOTOR VEHICLE BODY (REPAIRER & PAINTER)/ CARROSSERIE DE VÉHICULES AUTOMOBILES (DÉBOSSELEUR ET PEINTRE)	Completed Apprentice/ Apprenti ayant Complété	3	2	67%	0 / 255
	Trade Qualified/ Certifié	9	3	33%	3 / 70
MOTOR VEHICLE MECHANIC/ MÉCANICIEN DE VÉHICULES AUTOMOBILES	Completed Apprentice/ Apprenti ayant Complété	15	7	47%	13 / 1185
	Trade Qualified/ Certifié	34	9	26%	8 / 371
MOTOR VEHICLE MECHANIC (TRUCK AND TRANSPORT)/ MECANICIEN DE VEH. AUTOMOBILES (CAMIONS ET VEH. DE TRANSPORT)	Completed Apprentice/ Apprenti ayant Complété	3	0	0%	3 / 49
	Trade Qualified/ Certifié	46	10	22%	10 / 100

INTERPROVINCIAL EXAMINATIONS REPORT
July 1, 1991 - December 31, 1991

RAPPORT DES EXAMENS INTERPROVINCIAUX
1er juillet 1991 - 31 décembre 1991

TRADE/ MÉTIER	TYPE OF CANDIDATES/ STATUT DES CANDIDATS	NUMBER OF CANDIDATES/ NOMBRE DE CANDIDATS	NUMBER PASSED/ NOMBRE DE RÉUSSITE	PERCENT PASSED/ POURCENTAGE DE RÉUSSITE	----SEALS ISSUED---- THIS PERIOD / TO DATE/ -- NOMBRE ÉMIS SOUS LE SCEAU -- PÉRIODE ACTUELLE / À DATE
OIL BURNER MECHANIC (RESIDENTIAL)/ MECANICIEN DE BRULEURS A HUILE (RESIDENTIEL)	Completed Apprentice/ Apprenti ayant Complété	0	0	0%	1 / 28
	Trade Qualified/ Certifié	0	0	0%	0 / 44
OPERATING LINEMAN/ MONTEUR DE LIGNES SOUS TENSION	Completed Apprentice/ Apprenti ayant Complété	19	19	100%	12 / 123
	Trade Qualified/ Certifié	0	0	0%	0 / 2
PAINTER AND DECORATOR/ PEINTRE ET DÉCORATEUR	Completed Apprentice/ Apprenti ayant Complété	1	0	0%	0 / 37
	Trade Qualified/ Certifié	5	0	0%	0 / 20
PLUMBER/ PLOMBIER	Completed Apprentice/ Apprenti ayant Complété	14	2	14%	6 / 427
	Trade Qualified/ Certifié	11	2	18%	2 / 78
REFRIGERATION AND AIR CONDITIONING MECHANIC/ MECANICIEN DE REFRIGERATION ET DE CLIMATISATION	Completed Apprentice/ Apprenti ayant Complété	1	1	100%	3 / 87
	Trade Qualified/ Certifié	5	1	20%	1 / 24
ROOFER/ COUVREUR	Completed Apprentice/ Apprenti ayant Complété	0	0	0%	0 / 3
	Trade Qualified/ Certifié	0	0	0%	0 / 1
SHEET METAL WORKER/ TOLIER	Completed Apprentice/ Apprenti ayant Complété	4	4	100%	4 / 109
	Trade Qualified/ Certifié	4	0	0%	0 / 8

INTERPROVINCIAL EXAMINATIONS REPORT
July 1, 1991 - December 31, 1991

RAPPORT DES EXAMENS INTERPROVINCIAUX
1er juillet 1991 - 31 décembre 1991

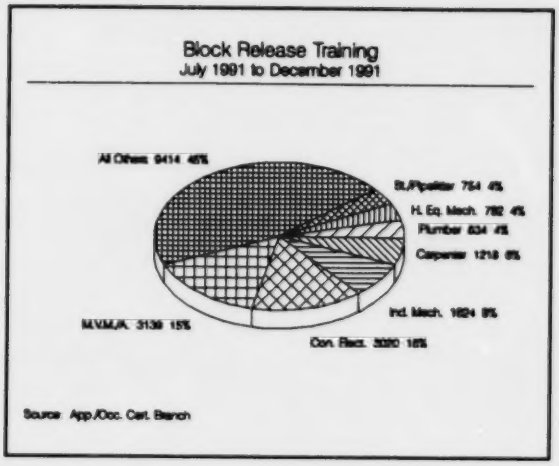
TRADE/ MÉTIER	TYPE OF CANDIDATES/ STATUT DES CANDIDATS	NUMBER OF CANDIDATES/ NOMBRE DE CANDIDATS	NUMBER PASSED/ NOMBRE DE RÉUSSITE	PERCENT PASSED/ POURCENTAGE DE RÉUSSITE	----SEALS ISSUED---- THIS PERIOD / -- NOMBRE ÉMIS SOUS LE SCEAU -- PÉRIODE ACTUELLE	TO DATE/ À DATE
SPRINKLER SYSTEM INSTALLER/ MONTEUR DE RESEAUX DE GICLEURS	Completed Apprentice/ Apprenti ayant Complété	0	0	0%	1	24
	Trade Qualified/ Certifié	1	0	0%	0	13
STEAMFITTER-PIPEFITTER/ TUYAUTEUR-MONTEUR D'APPAREILS A VAPEUR	Completed Apprentice/ Apprenti ayant Complété	8	4	50%	2	342
	Trade Qualified/ Certifié	9	1	11%	1	617
WELDER/ SOUDEUR	Completed Apprentice/ Apprenti ayant Complété	5	3	60%	9	179
	Trade Qualified/ Certifié	15	7	47%	6	262
TOTAL	Completed Apprentice/ Apprenti ayant Complété	154	96		111	7307
	Trade Qualified/ Certifié	257	53		52	3351
GRAND TOTAL		411	149		163	10658

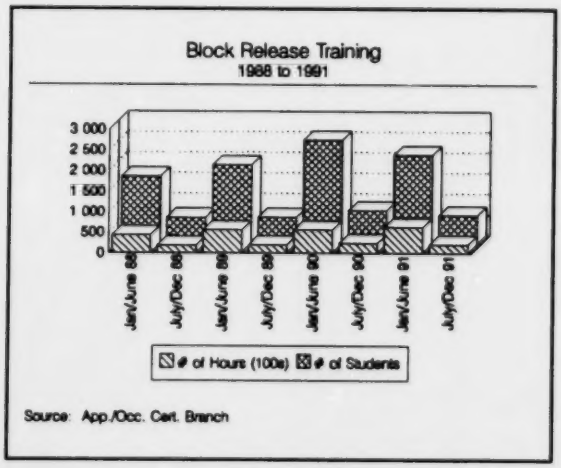
BLOCK RELEASE TRAINING

Apprentices must complete two major program components in order to receive their Diploma of Apprenticeship. An apprentice gains valuable practical experience through on-the-job training at the employers workplace. The apprentice also gains essential theoretical training through a series of in-class training sessions spread throughout the apprenticeship period. These sessions are commonly referred to as block release training as the employer releases the apprentice from the workplace once a year for an in-class training period: typically six months.

During the six month period July 1991 to December 1991, 702 apprentices were released from their workplace in order for them to attend classes. During this six month period, the 702 apprentices completed a total of 20,783 hours of in-class training. Of this total, 3,139 hours (15%) were completed by motor vehicle mechanics; while 3,020 (15%) were completed by construction electricians.

Historically, January, February and March are the months in which the majority of the block release training takes place. This is predominately due to seasonal work fluctuations in the various industries. Construction trades, for example, have their peak activity months from May to December.





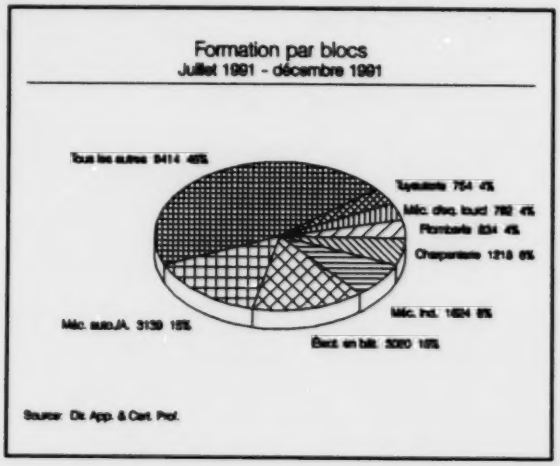
Pages 24 to 26 provides additional information on block release training during this reporting period. Also included in these pages is data on all block release training to date.

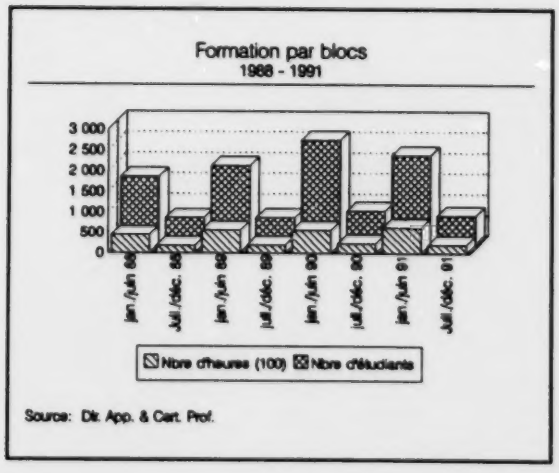
FORMATION PAR BLOCS

Les apprentis doivent compléter deux principales composantes du programme afin de recevoir leurs diplômes d'apprentissage. Un apprenti acquiert de l'expérience pratique valable par la formation dans le milieu de travail. Il reçoit également la formation théorique essentielle en suivant une série de séances de formation en classe réparties sur la période d'apprentissage. Ces séances sont désignées couramment formation par blocs puisque l'employeur libère l'apprenti de son milieu de travail, une fois par année, pour lui permettre de suivre une formation en salle de classe : normalement six mois.

Durant la période de six mois allant de juillet 1991 à décembre 1991, 702 apprentis ont été libérés de leur milieu de travail afin de suivre des cours. Durant cette période de six mois, les 702 apprentis ont suivi un total de 20 783 heures de formation en salle de classe. De ce total, 3 139 heures (15 p. 100) ont été suivies en mécanique automobile et 3 020 (15 p. 100), en électricité de construction.

La formation par blocs a toujours eu lieu surtout en janvier, février et mars. Cette situation s'explique surtout en raison de la fluctuation du travail saisonnier dans les diverses industries. Les métiers de construction, par exemple, connaissent leur période d'activité de pointe de mai à décembre.





Les pages 24 à 26 fournissent d'autres renseignements sur la formation par blocs durant la période visée par le présent rapport et des données sur la formation par blocs suivie jusqu'à présent.

BLOCK RELEASE/MODULAR FULL-TIME TRAINING/
FORMATION A PLEIN TEMPS PAR BLOC/MODULAIRE

1991/07/01 To/A 1991/12/31

TRADE/ MÉTIER	ATTENDANCE/ PARTICIPANTS	TRAINING DAYS/ JOURNÉES DE FORMATION
BRICKLAYER BRIQUETEUR	2	58
CARPENTER CHARPENTIER	42	1218
CONST. BOILERMAKER CHAUDRONNIER - MONTEUR	9	261
CONSTRUCTION ELECT. ELECTRICIEN (CONST.)	100	3020
CONSTRUCTION LINEMAN MONTEUR DE LIGNES	3	75
COOK CUISINIER	34	986
DIST. CONST. LINEMAN MONT.DE LIGNES DE DIST	1	25
ELECTRIC MOTOR REPAIR. ELECTRICIEN (REP MOT)	1	29
FIREFIGHTER POMPIER	10	330
HEAVY EQUIP. MECH. MÉC.D'EQUIPEMENT LOURD	23	782
IND. INSTRUMENT MECH. MÉCANICIEND'INSTRUMENT	1	29
INDUSTRIAL ELECT. ELECTRICIEN INDUSTRIEL	21	619
INDUSTRIAL MECHANIC MECANICIEN INDUSTRIEL	56	1624
M.V.M. (AUTO TRANS) MVM (AT)	1	29

BLOCK RELEASE/MODULAR FULL-TIME TRAINING/
FORMATION A PLEIN TEMPS PAR BLOC/MODULAIRE

1991/07/01 To/A 1991/12/31

TRADE/ MÉTIER	ATTENDANCE/ PARTICIPANTS	TRAINING DAYS/ JOURNÉES DE FORMATION
MACHINIST MACHINISTE	24	695
MARINE ELECTRICIAN ELECTRICIEN (MARINE)	29	841
MOT. VEH. MECH. (SS&B) REPARATIN DES VEHICULE	7	200
MOT.VEH.BODY (PAINTER) PEINTRE DE VEHICULES	2	58
MOT.VEH.BODY(REPAIRER) REP. DE VEH. (CAR)	3	87
MOTOR VEH. MECH. (T&T) M.V.R. (T. & T.)	20	580
MOTOR VEHICLE MECHANIC REPARATION DES VEH.	101	3139
MVB (REPAIR & PAINTER) REP. ET PEINTRE DE VEH	12	348
OPERATING LINEMAN MONTEUR ELECTRIQUES	17	415
PLUMBER PLOMBIER	29	834
PRODUCTION EQUIP.MECH. PROD.EQUIP.MECH.	12	348
REF.& AIR. COND. MECH. REFRIG.ET CLIMISATION	9	306
SHEET METAL WORKER TOLIER	21	464
STAT. ENG. (2ND.CLASS) MECANICIEN DE MACHINES	14	441

BLOCK RELEASE/MODULAR FULL-TIME TRAINING/
FORMATION A PLEIN TEMPS PAR BLOC/MODULAIRE

1991/07/01 To/A 1991/12/31

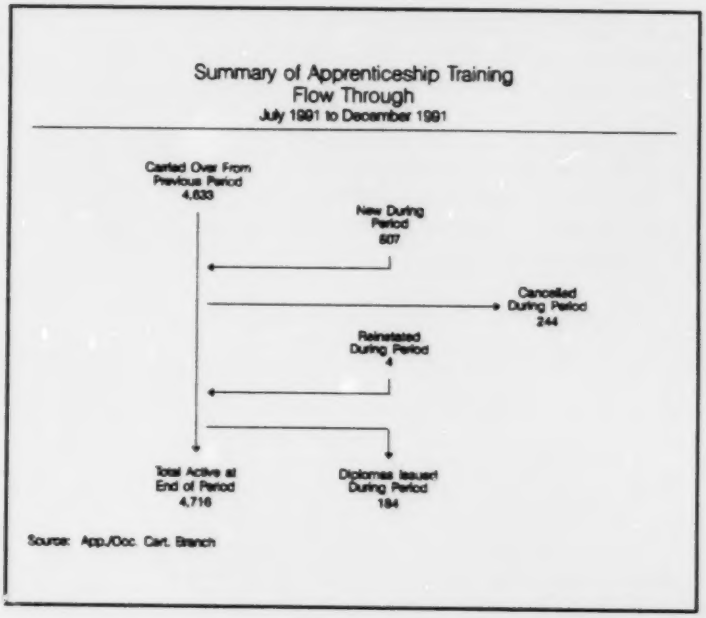
TRADE/ MÉTIER	ATTENDANCE/ PARTICIPANTS	TRAINING DAYS/ JOURNÉES DE FORMATION
STAT. ENG. (3RD.CLASS) MECANICIEN DE MACHINES	9	261
STAT.ENG. (4TH. CLASS) MEC. DE MAC. FIX.(4)	4	91
STEAMFITTER-PIPEFITTER TUYAUTEUR-MONTEUR	26	754
STEEL FABRICATOR FACONNEUR D'ACIER	34	1116
WELDER SOUDEUR	25	720
TOTAL	**702**	**20783**

SUMMARY OF APPRENTICESHIP TRAINING

This section of the report summarizes the activities inherent in the Apprenticeship Program. In order to allow for a clear operational picture of the Apprenticeship Program, information is provided on the following activities: (1) the number of active apprentices at the beginning of the reporting period; (2) new registrations; (3) cancellations; (4) reinstatements; (5) diplomas issued; and (6) the number of active apprentices at the end of the reporting period. More detailed information on new registrations, cancellations, reinstatements, and diplomas issued can be found in the subsequent sections.

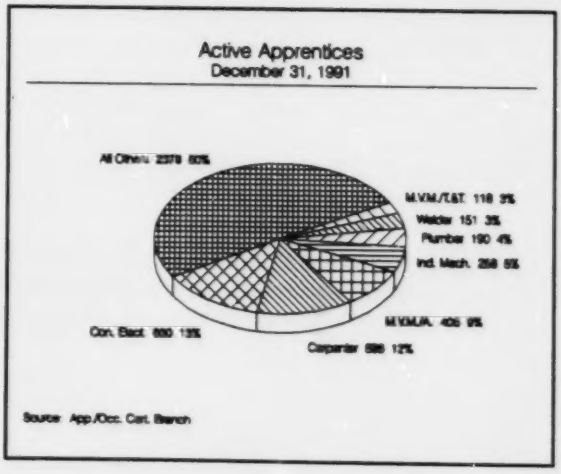
The Apprenticeship Program is a continuous "flow through" system where completed apprentices are replaced by new apprentices. Some apprentices are cancelled from the program before they receive their diploma, while others who had been previously cancelled are reinstated into the program.

On July 1, 1991, 4,633 individuals were registered in New Brunswick's apprenticeship program. During this reporting period, 507 new individuals were indentured, 244 apprentices were cancelled, four (4) were reinstated, and 184 finished the program and received their diplomas. The net gain over this reporting period was 83 apprentices.


Summary of Apprenticeship Training
Flow Through
July 1991 to December 1991
Carried Over From Previous Period 4,633
New During Period 507
Cancelled During Period 244
Reinstated During Period 4
Total Active at End of Period 4,716
Diplomas Issued During Period 184
Source: App./Occ. Cert. Branch

Of the 4,716 active apprentices at the end this reporting period, 630 (13%) were registered in the construction election apprenticeship program; while 12 percent (586) of the apprentices were registered in the carpenter apprenticeship program.

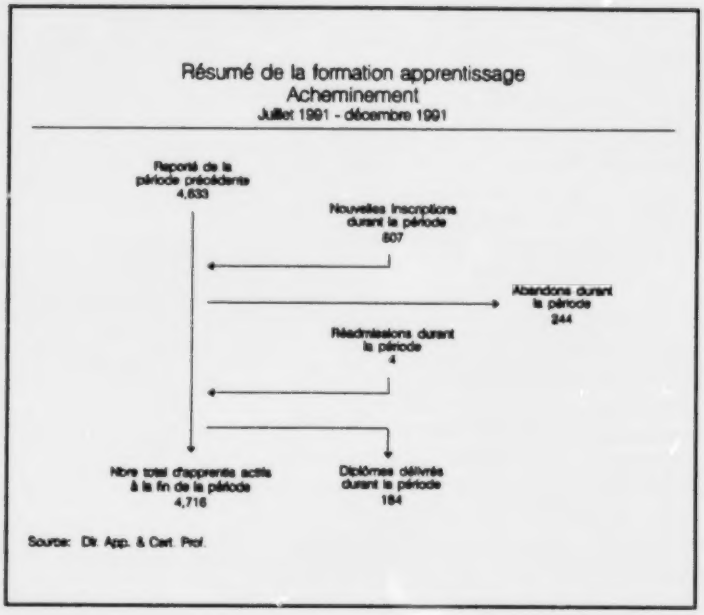
Page 28 to 38 provides further summary information on apprenticeship training during this reporting period.



SOMMAIRE DE LA FORMATION EN APPRENTISSAGE

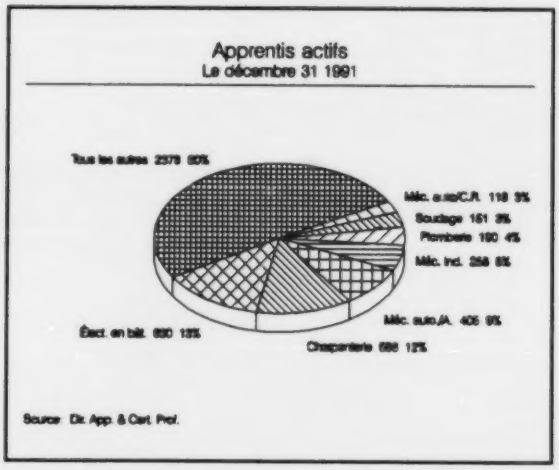
La présente partie résume les activités inhérentes au Programme d'apprentissage. Afin de donner un aperçu précis du programme d'apprentissage, elle fournit de l'information sur les activités suivantes : (1) le nombre d'apprentis actifs au début de la période visée par le rapport; (2) les nouvelles inscriptions; (3) les annulations; (4) les réadmissions; (5) les diplômes délivrés; et (6) le nombre d'apprentis actifs à la fin de la période visée par le rapport. Les parties qui suivent donnent de l'information plus détaillée sur les nouvelles inscriptions, les annulations, les réadmissions et les diplômes délivrés.

Le Programme d'apprentissage est un système continu selon lequel les apprentis ayant terminé leur formation sont remplacés par de nouveaux apprentis. Certains apprentis abandonnent le programme avant de recevoir leurs diplômes, tandis que d'autres ayant déjà abandonné sont réadmis au programme.



Le 1er juillet 1991, 4 633 personnes étaient inscrites au Programme d'apprentissage du Nouveau-Brunswick. Durant la période du présent rapport, 507 nouvelles personnes ont signé un contrat d'apprentissage, 244 apprentis ont abandonné, quatre (4) ont été réadmis et 184 ont terminé le programme et reçu leur diplôme. Le gain net pour la période du présent rapport était de 83 apprentis.

À la fin de la période visée par le présent rapport, 630 (13 p. 100) des 4 716 apprentis actifs étaient inscrits au programme d'apprentissage en électricité - construction, tandis que 12 pour cent (586) étaient inscrits au programme d'apprentissage en charpenterie.



Les pages 28 à 38 fournissent d'autres renseignements sommaires sur la formation en apprentissage durant la période du présent rapport.

SUMMARY OF APPRENTICESHIP TRAINING
SOMMAIRE DE LA FORMATION EN APPRENTISSAGE

July 1, 1991 - December 31, 1991
1er juillet 1991 - 31 décembre 1991

Trade/Métier	Carried over from previous report/ Reporté du rapport précedent	New during period/ Nouvelles inscriptions totales pour la période courante	Cancelled during period /Annulation pour la période courante	Reinstated during period /Apprentis réadmis pour la période courante	Diplomas issued during period/ Diplomes émis pour la période courante	Total Active at end of period/ Actifs à la fin de la période courante
BARBER / COIFFEUR	108	24	1	0	14	117
BOILERMAKER (MARINE) / CHAUDRONNIER (NAVIRES)		0	0	0	0	
BRICKLAYER / BRIQUETEUR	45	3	1	0	1	46
CABINETMAKER / ÉBÉNISTE	37	10	3	0	2	42
CARPENTER / CHARPENTIER	553	75	35	2	9	586
CONSTRUCTION BOILERMAKER / CHAUDRONNIER - MONTEUR	60	1	0	0	0	61

SUMMARY OF APPRENTICESHIP TRAINING
SOMMAIRE DE LA FORMATION EN APPRENTISSAGE

July 1, 1991 - December 31, 1991
1er juillet 1991 - 31 décembre 1991

Trade/Métier	Carried over from previous report/ Reporté du rapport précedent	New during period/ Nouvelles inscriptions totales pour la période courante	Cancelled during period /Annulation pour la période courante	Reinstated during period /Apprentis réadmis pour la période courante	Diplomas issued during period/ Diplomes émis pour la période courante	Total Active at end of period/ Actifs à la fin de la période courante
CONSTRUCTION ELECTRICIAN / ÉLECTRICIEN EN BÂTIMENT	613	57	25	0	15	630
CONSTRUCTION LINEMAN / MONTEUR DE LIGNES	46	1	1	0	6	40
CONSTRUCTION MILLWRIGHT / MECANICIEN-MONTEUR (CONSTRUCTION)	27	0	1	0	2	24
COOK / CUISINIER	200	35	10	0	9	216
DISTRIBUTION CONSTRUCTION LINEMAN / MONTEUR DE LIGNES DE DISTRIBUTION	40	3	7	0	1	35
DISTRIBUTION SYSTEM DISPATCHER / REPARTITEUR DE RESEAU DE DISTRIBUTION	2	0	0	0	0	2

SUMMARY OF APPRENTICESHIP TRAINING
SOMMAIRE DE LA FORMATION EN APPRENTISSAGE

July 1, 1991 - December 31, 1991
1er juillet 1991 - 31 décembre 1991

Trade/Métier	Carried over from previous report/ Reporté du rapport précedent	New during period/ Nouvelles inscriptions totales pour la période courante	Cancelled during period /Annulation pour la période courante	Reinstated during period /Apprentis réadmis pour la période courante	Diplomas issued during period/ Diplomes émis pour la période courante	Total Active at end of period/ Actifs à la fin de la période courante
DRAFTING (ARCHITECTURAL) / DESSINATEUR D'ARCHITECTURE	0	0	0	0		
DRAFTING (MECHANICAL) / DESSINATEUR EN CONSTRUCTION MÉCANIQUE	0	0	0	0		
ELECTRIC MOTOR REPAIRER / RÉPARATEUR DE MOTEURS ÉLECTRIQUES	8	0	0	0	0	8
ELECTRICAL MECHANIC (ELECTRIC UTILITY) / ELECTROMECANICIEN (ENTREPRISE D'ELECTRICITE)	5	0	0	0	2	3
ELECTRONIC SERVICING / REPARATEUR D'APPAREILS ELECTRONIQUES	1	0	0	0	0	1
ENGINEERING ASSISTANT / AIDE-INGENIEUR	3	1	0	0	0	4

SUMMARY OF APPRENTICESHIP TRAINING
SOMMAIRE DE LA FORMATION EN APPRENTISSAGE

July 1, 1991 - December 31, 1991
1er juillet 1991 - 31 décembre 1991

Trade/Métier	Carried over from previous report/ Reporté du rapport précedent	New during period/ Nouvelles inscriptions totales pour la période courante	Cancelled during period /Annulation pour la période courante	Reinstated during period /Apprentis réadmis pour la période courante	Diplomas issued during period/ Diplomes émis pour la période courante	Total Active at end of period/ Actifs à la fin de la période courante
ENGINEFITTER (MARINE) / AJUSTEUR-MONTEUR DE MOTEURS MARINS	0	0	0	0		
FIREFIGHTER / POMPIER	126	17	27	0	4	112
HEAT AND FROST INSULATOR / POSEUR DE MATERIAUX ISOLANTS	36	3	1	0	0	40
HEAVY EQUIPMENT MECHANIC / MÉCANICIEN D'EQUIPEMENT LOURD	104	16	9	0	2	109
INDUSTRIAL ELECTRICIAN / ÉLECTRICIEN INDUSTRIEL	97	2	2	0	5	92
INDUSTRIAL INSTRUMENT MECHANIC / MÉCANICIEN-RÉPARATEUR D'INSTRUMENTS INDUSTRIELS	47	8	1	0	7	47

SUMMARY OF APPRENTICESHIP TRAINING
SOMMAIRE DE LA FORMATION EN APPRENTISSAGE

July 1, 1991 - December 31, 1991
1er juillet 1991 - 31 décembre 1991

Trade/Métier	Carried over from previous report/ Reporté du rapport précedent	New during period/ Nouvelles inscriptions totales pour la période courante	Cancelled during period /Annulation pour la période courante	Reinstated during period /Apprentis réadmis pour la période courante	Diplomas issued during period/ Diplomes émis pour la période courante	Total Active at end of period/ Actifs à la fin de la période courante
INDUSTRIAL MECHANIC / MÉCANICIEN INDUSTRIEL	258	26	13	2	15	258
JOINER / MENUISIER	8	0	0	0	0	8
MACHINIST / MACHINISTE	117	15	6	0	5	121
MAJOR APPLIANCE REPAIRER / REPARATEUR DE GROS APPAREILS MENAGERS	9	0	0	0	0	9
MARINE ELECTRICIAN / ÉLECTRICIEN EN INSTALLATIONS MARINES	99	0	0	0	0	99
MOTOR VEHICLE BODY (PAINTER) / CARROSSERIE DE VEHICULES AUTOMOBILES (PEINTRE)	14	2	1	0	2	13

SUMMARY OF APPRENTICESHIP TRAINING
SOMMAIRE DE LA FORMATION EN APPRENTISSAGE

July 1, 1991 - December 31, 1991
1er juillet 1991 - 31 décembre 1991

Trade/Métier	Carried over from previous report/ Reporté du rapport précedent	New during period/ Nouvelles inscriptions totales pour la période courante	Cancelled during period /Annulation pour la période courante	Reinstated during period /Apprentis réadmis pour la période courante	Diplomas issued during period/ Diplomes émis pour la période courante	Total Active at end of period/ Actifs à la fin de la période courante
MOTOR VEHICLE BODY (REPAIRER & PAINTER) / CARROSSERIE DE VÉHICULES AUTO- MOBILES (DÉBOSSELEUR ET PEINTRE)	82	11	4	0	0	89
MOTOR VEHICLE BODY (REPAIRER) / CARROSSERIE DE VEHICULES AUTOMOBILES (DEBOSSELEUR)	15	3	1	0	0	17
MOTOR VEHICLE MECHANIC (AUTO MOTIVE TRANSMISSION) / MECANICIEN DE VEHICULES AUTO MOBILES (TRANSMISSION)	4	0	0	0	0	4
MOTOR VEHICLE MECHANIC (ELECTRICAL AND FUEL) / MÉCANICIEN DE VÉHICULES AUTOMO- BILES (ÉLECTRICITÉ & CARBURATION)	9	2	0	0	0	11
MOTOR VEHICLE MECHANIC (STEERING, SUSPENSION AND BRAKES)/ MECANICIEN DE VEH. AUTOMOBILES (DIRECTION,SUSPENSION, ET FREINS)	47	13	3	0	1	56
MOTOR VEHICLE MECHANIC (TRUCK AND TRANSPORT) / MECANICIEN DE VEH. AUTOMOBILES (CAMIONS ET VEH. DE TRANSPORT)	119	16	14	0	3	118

SUMMARY OF APPRENTICESHIP TRAINING
SOMMAIRE DE LA FORMATION EN APPRENTISSAGE

July 1, 1991 - December 31, 1991
1er juillet 1991 - 31 décembre 1991

Trade/Métier	Carried over from previous report/ Reporté du rapport précedent	New during period/ Nouvelles inscriptions totales pour la période courante	Cancelled during period /Annulation pour la période courante	Reinstated during period /Apprentis réadmis pour la période courante	Diplomas issued during period/ Diplomes émis pour la période courante	Total Active at end of period/ Actifs à la fin de la période courante
MOTOR VEHICLE MECHANIC / MÉCANICIEN DE VÉHICULES AUTOMOBILES	420	42	34	0	23	405
OIL BURNER MECHANIC (RESIDENTIAL) / MECANICIEN DE BRULEURS A HUILE (RESIDENTIEL)	27	5	1	0	1	30
OPERATING LINEMAN / MONTEUR DE LIGNES SOUS TENSION	75	0	0	0	13	62
PAINTER AND DECORATOR / PEINTRE ET DÉCORATEUR	38	5	0	0	1	42
PLUMBER / PLOMBIER	190	21	13	0	8	190
POWER SYSTEM OPERATOR / OPERATEUR DE RESEAU D'ELECTRICITE	4	0	0	0	0	4

SUMMARY OF APPRENTICESHIP TRAINING
SOMMAIRE DE LA FORMATION EN APPRENTISSAGE

July 1, 1991 - December 31, 1991
1er juillet 1991 - 31 décembre 1991

Trade/Métier	Carried over from previous report/ Reporté du rapport précedent	New during period/ Nouvelles inscriptions totales pour la période courante	Cancelled during period /Annulation pour la période courante	Reinstated during period /Apprentis réadmis pour la période courante	Diplomas issued during period/ Diplomes émis pour la période courante	Total Active at end of period/ Actifs à la fin de la période courante
PRODUCTION EQUIPMENT MECHANIC / MECANICIEN DE MACHINES DE PRODUCTION	67	11	1	0	4	73
REFRIGERATION AND AIR CONDITIONING MECHANIC / MECANICIEN DE REFRIGERATION ET DE CLIMATISATION	71	3	2	0	3	69
ROOFER / COUVREUR	27	11	0	0	0	38
SERVICE STATION ATTENDANT / POMPISTE (STATION-SERVICE)		0	0	0	0	
SHEET METAL WORKER / TOLIER	89	1	0	0	4	86
SHIP'S PLATER / BLINDEUR DE NAVIRES		0	0	0	0	

SUMMARY OF APPRENTICESHIP TRAINING
SOMMAIRE DE LA FORMATION EN APPRENTISSAGE

July 1, 1991 - December 31, 1991
1er juillet 1991 - 31 décembre 1991

Trade/Métier	Carried over from previous report/ Reporté du rapport précedent	New during period/ Nouvelles inscriptions totales pour la période courante	Cancelled during period /Annulation pour la période courante	Reinstated during period /Apprentis réadmis pour la période courante	Diplomas issued during period/ Diplomes émis pour la période courante	Total Active at end of period/ Actifs à la fin de la période courante
SMALL EQUIPMENT MECHANIC / MECANICIEN DE MACHINES LEGERES	30	2	0	0	0	32
SPRINKLER SYSTEM INSTALLER / MONTEUR DE RESEAUX DE GICLEURS	29	0	1	0	1	27
STAKER/DETAILER / JALONNEUR	2	0	0	0	1	1
STATIONARY ENGINEER (2ND. CLASS) / MECANICIEN DE MACHINES FIXES (2E CLASSE)	96	24	4	0	1	115
STATIONARY ENGINEER (3RD. CLASS) / MECANICIEN DE MACHINES FIXES (3E CLASSE)	62	5	2	0	1	64
STATIONARY ENGINEER (4TH. CLASS) / MECANICIEN DE MACHINES FIXES (4E CLASSE)	28	5	0	0	4	29

SUMMARY OF APPRENTICESHIP TRAINING
SOMMAIRE DE LA FORMATION EN APPRENTISSAGE

July 1, 1991 - December 31, 1991
1er juillet 1991 - 31 décembre 1991

Trade/Métier	Carried over from previous report/ Reporté du rapport précedent	New during period/ Nouvelles inscriptions totales pour la période courante	Cancelled during period /Annulation pour la période courante	Reinstated during period /Apprentis réadmis pour la période courante	Diplomas issued during period/ Diplomes émis pour la période courante	Total Active at end of period/ Actifs à la fin de la période courante
STEAMFITTER-PIPEFITTER / TUYAUTEUR-MONTEUR D'APPAREILS A VAPEUR	97	0	5	0	2	90
STEEL FABRICATOR / OUVRIER METALLURGISTE DE L'ACIER	156	0	3	0	2	151
SURVEY TECHNICIAN (CARTOGRAPHY) / TECHNICIEN DE LEVÉS (CARTOGRAPHIE)		0	0	0	0	
SURVEY TECHNICIAN (INSTRUMENTATION) / TECHNICIEN DE LEVÉS (INSTRUMENTS)	27	0	1	0	0	26
SURVEY TECHNOLOGIST / TECHNOLOGUE DE LEVÉS		0	0	0	0	
SWITCHBOARD OPERATOR / OPERATEUR DE TABLEAU DE CENTRALE ELECTRIQUE	7	0	0	0	0	7

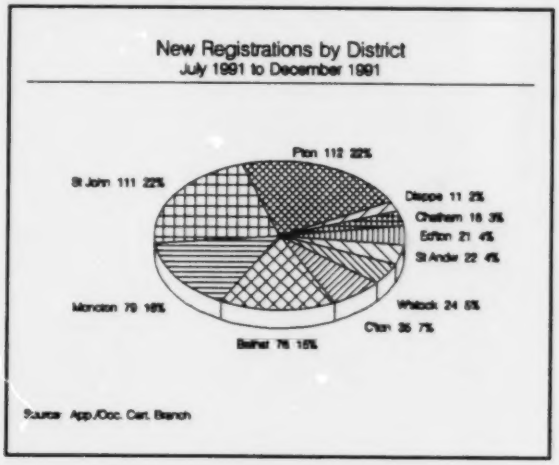
SUMMARY OF APPRENTICESHIP TRAINING
SOMMAIRE DE LA FORMATION EN APPRENTISSAGE

July 1, 1991 - December 31, 1991
1er juillet 1991 - 31 décembre 1991

Trade/Métier	Carried over from previous report/ Reporté du rapport précedent	New during period/ Nouvelles inscriptions totales pour la période courante	Cancelled during period /Annulation pour la période courante	Reinstated during period /Apprentis réadmis pour la période courante	Diplomas issued during period/ Diplomes émis pour la période courante	Total Active at end of period/ Actifs à la fin de la période courante
TRUCK TRAILER REPAIRER / REPARATEUR DE SEMI-REMORQUES	0	0	0	0		
WATER WELL DRILLER / FOREUR DE PUITS D'EAU	6	0	0	0	0	6
WELDER / SOUDEUR	144	28	11	0	10	151
TOTALS	4633	507	244	4	184	4716

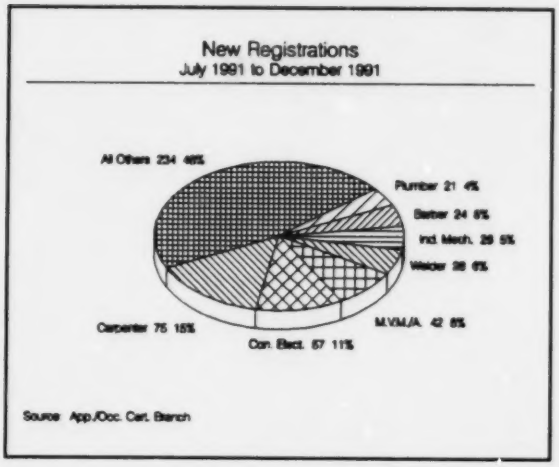
NEW REGISTRATIONS

As stated in the previous section, 507 new apprentices were registered during this reporting period. Saint John and Fredericton each accounted for 22 percent of the new apprentices: 111 and 112 individuals respectively. Moncton accounted for 16 percent (79) of the new apprentices, while Bathurst accounted for 15 percent (76).



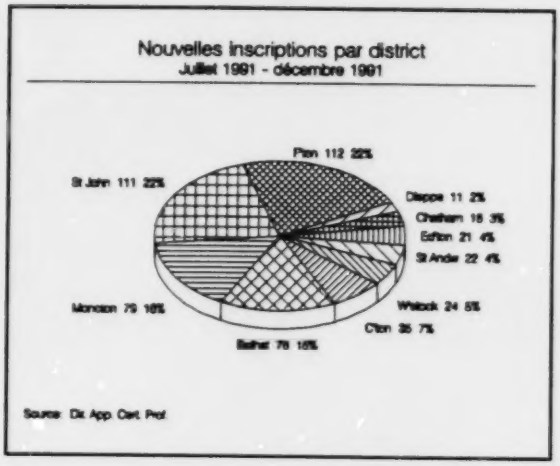
Of the total new apprentices who started during this reporting period, 75 (14%) were indentured into the carpenter occupation. The construction electrician occupation accounted for 57 (11%) of the new apprentices, while motor vehicle mechanics accounted for 42 (8%).

Page 40 to 53 provides more information on newly registered apprentices during this reporting period.



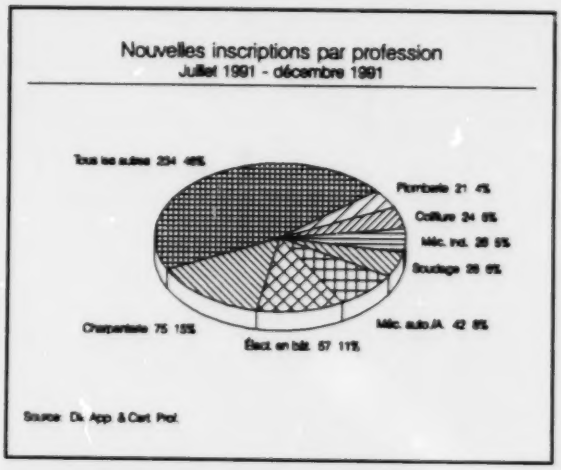
NOUVELLES INSCRIPTIONS

Comme il est indiqué dans la partie précédente, 507 nouveaux apprentis ont été inscrits durant la période visée par le présent rapport. Saint-Jean et Fredericton représentaient 22 pour cent chacun des nouveaux apprentis: 111 et 112 personnes respectivement. Moncton représentait 16 pour cent (79) des nouveaux apprentis, et Bathurst, 15 pour cent (76).



Soixante-quinze (14 p. 100) des nouveaux apprentis ayant commencé durant la période du présent rapport ont signé un contrat de formation pour le métier de charpenterie, 57 (11 p. 100) des nouveaux apprentis étaient inscrits en électricité de construction et 42 (8 p. 100) étaient inscrits en mécanique automobile.

Les pages 40 à 52 fournissent d'autres renseignements sur les apprentis nouvellement inscrits durant la période visée par le présent rapport.



NEW REGISTRATIONS DURING PERIOD
INSCRIPTION DE NOUVEAUX APPRENTIS

for all trades/pour tous les métiers
July 1, 1991 - December 31, 1991
1er juillet 1991 - 31 décembre 1991

TRADE/ MÉTIER	C'TON	CHATHAM	W'STOCK	BATHST	ED'TON	F'TON	MONCTON	ST JOHN	ST ANDW	DIEPPE	TOTAL
BARBER/ COIFFEUR	0	1	0	7	0	5	1	8	0	2	24
BOILERMAKER (MARINE)/ CHAUDRONNIER (NAVIRES)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
BRICKLAYER/ BRIQUETEUR	0	0	0	1	0	0	0	1	1	0	3
CABINETMAKER/ ÉBÉNISTE	0	0	0	0	0	7	1	1	0	1	10
CARPENTER/ CHARPENTIER	0	3	11	5	1	19	15	18	2	1	75

NEW REGISTRATIONS DURING PERIOD
INSCRIPTION DE NOUVEAUX APPRENTIS

for all trades/pour tous les métiers
July 1, 1991 - December 31, 1991
1er juillet 1991 - 31 décembre 1991

TRADE/ MÉTIER	C'TON	CHATHAM	W'STOCK	BATHST	ED'TON	F'TON	MONCTON	ST JOHN	ST ANDW	DIEPPE	TOTAL
CONSTRUCTION BOILERMAKER/ CHAUDRONNIER - MONTEUR	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	1
CONSTRUCTION ELECTRICIAN/ ÉLECTRICIEN EN BÂTIMENT	3	0	5	10	1	17	4	12	3	2	57
CONSTRUCTION LINEMAN/ MONTEUR DE LIGNES	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	1
CONSTRUCTION MILLWRIGHT/ MECANICIEN-MONTEUR (CONSTRUCTION)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
COOK/ CUISINIER	1	0	0	5	0	13	8	3	5	0	35

NEW REGISTRATIONS DURING PERIOD
INSCRIPTION DE NOUVEAUX APPRENTIS

for all trades/pour tous les métiers
July 1, 1991 - December 31, 1991
1er juillet 1991 - 31 décembre 1991

TRADE/ MÉTIER	C'TON	CHATHAM	W'STOCK	BATHST	ED'TON	F'TON	MONCTON	ST JOHN	ST ANDW	DIEPPE	TOTAL
DISTRIBUTION CONSTRUCTION LINEMAN/ MONTEUR DE LIGNES DE DISTRIBUTION	0	0	0	0	0	1	2	0	0	0	3
DISTRIBUTION SYSTEM DISPATCHER/ REPARTITEUR DE RESEAU DE DISTRIBUTION	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
DRAFTING (ARCHITECTURAL)/ DESSINATEUR D'ARCHITECTURE	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
DRAFTING (MECHANICAL)/ DESSINATEUR EN CONSTRUCTION MÉCANIQUE	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
ELECTRIC MOTOR REPAIRER/ RÉPARATEUR DE MOTEURS ÉLECTRIQUES	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

NEW REGISTRATIONS DURING PERIOD
INSCRIPTION DE NOUVEAUX APPRENTIS

for all trades/pour tous les métiers
July 1, 1991 - December 31, 1991
1er juillet 1991 - 31 décembre 1991

TRADE/ MÉTIER	C'TON	CHATHAM	W'STOCK	BATHST	ED'TON	F'TON	MONCTON	ST JOHN	ST ANDW	DIEPPE	TOTAL
ELECTRICAL MECHANIC (ELECTRIC UTILITY)/ ELECTROMECANICIEN (ENTREPRISE D'ELECTRICITE)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
ELECTRONIC SERVICING/ REPARATEUR D'APPAREILS ELECTRONIQUES	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
ENGINEERING ASSISTANT/ AIDE-INGENIEUR	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	1
ENGINEFITTER (MARINE)/ AJUSTEUR-MONTEUR DE MOTEURS MARINS	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
FIREFIGHTER/ POMPIER	0	0	0	2	0	0	5	10	0	0	17

NEW REGISTRATIONS DURING PERIOD
INSCRIPTION DE NOUVEAUX APPRENTIS

for all trades/pour tous les métiers
July 1, 1991 - December 31, 1991
1er juillet 1991 - 31 décembre 1991

TRADE/ MÉTIER	C'TON	CHATHAM	W'STOCK	BATHST	ED'TON	F'TON	MONCTON	ST JOHN	ST ANDW	DIEPPE	TOTAL
HEAT AND FROST INSULATOR/ POSEUR DE MATERIAUX ISOLANTS	0	0	0	0	0	0	0	3	0	0	3
HEAVY EQUIPMENT MECHANIC/ MÉCANICIEN D'EQUIPEMENT LOURD	2	1	0	3	1	5	1	1	0	2	16
INDUSTRIAL ELECTRICIAN/ ÉLECTRICIEN INDUSTRIEL	1	0	0	0	0	0	0	0	1	0	2
INDUSTRIAL INSTRUMENT MECHANIC/ MÉCANICIEN-RÉPARATEUR D'INSTRUMENTS INDUSTRIELS	0	0	1	0	0	1	0	6	0	0	8
INDUSTRIAL MECHANIC/ MÉCANICIEN INDUSTRIEL	2	1	0	6	0	2	3	5	7	0	26

NEW REGISTRATIONS DURING PERIOD
INSCRIPTION DE NOUVEAUX APPRENTIS

for all trades/pour tous les métiers
July 1, 1991 - December 31, 1991
1er juillet 1991 - 31 décembre 1991

TRADE/ MÉTIER	C'TON	CHATHAM	W'STOCK	BATHST	ED'TON	F'TON	MONCTON	ST JOHN	ST ANDW	DIEPPE	TOTAL
JOINER/ MENUISIER	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
MACHINIST/ MACHINISTE	1	1	0	0	0	5	6	2	0	0	15
MAJOR APPLIANCE REPAIRER/ REPARATEUR DE GROS APPAREILS MENAGERS	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
MARINE ELECTRICIAN/ ÉLECTRICIEN EN INSTALLATIONS MARINES	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
MOTOR VEHICLE BODY (PAINTER)/ CARROSSERIE DE VEHICULES AUTOMOBILES (PEINTRE)	0	0	0	1	0	1	0	0	0	0	2

NEW REGISTRATIONS DURING PERIOD
INSCRIPTION DE NOUVEAUX APPRENTIS

for all trades/pour tous les métiers
July 1, 1991 - December 31, 1991
1er juillet 1991 - 31 décembre 1991

TRADE/ MÉTIER	C'TON	CHATHAM	W'STOCK	BATHST	ED'TON	F'TON	MONCTON	ST JOHN	ST ANDW	DIEPPE	TOTAL
MOTOR VEHICLE BODY (REPAIRER & PAINTER)/ CARROSSERIE DE VÉHICULES AUTOMOBILES (DÉBOSSELEUR ET PEINTRE)	0	1	0	3	1	4	2	0	0	0	11
MOTOR VEHICLE BODY (REPAIRER)/ CARROSSERIE DE VEHICULES AUTOMOBILES (DEBOSSELEUR)	0	0	0	2	0	0	0	1	0	0	3
MOTOR VEHICLE MECHANIC/ MÉCANICIEN DE VÉHICULES AUTOMOBILES	6	2	4	9	4	8	7	2	0	0	42
MOTOR VEHICLE MECHANIC (ELECTRICAL AND FUEL)/ MÉCANICIEN DE VÉHICULES AUTOMOBILES (ÉLECTRICITÉ & CARBURATION)	0	0	0	0	0	0	1	1	0	0	2
MOTOR VEHICLE MECHANIC (STEERING, SUSPENSION AND BRAKES)/ MECANICIEN DE VEH. AUTOMOBILES (DIRECTION,SUSPENSION, ET FREINS)	0	0	0	2	1	1	2	7	0	0	13

NEW REGISTRATIONS DURING PERIOD
INSCRIPTION DE NOUVEAUX APPRENTIS

for all trades/pour tous les métiers
July 1, 1991 - December 31, 1991
1er juillet 1991 - 31 décembre 1991

TRADE/ MÉTIER	C'TON	CHATHAM	W'STOCK	BATHST	ED'TON	F'TON	MONCTON	ST JOHN	ST ANDW	DIEPPE	TOTAL
MOTOR VEHICLE MECHANIC (TRUCK AND TRANSPORT)/ MECANICIEN DE VEH. AUTOMOBILES (CAMIONS ET VEH. DE TRANSPORT)	0	1	1	2	3	1	7	1	0	0	16
MOTOR VEHICLE MECHANIC (AUTO MOTIVE TRANSMISSION)/ MECANICIEN DE VEHICULES AUTO MOBILES (TRANSMISSION)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
OIL BURNER MECHANIC (RESIDENTIAL)/ MECANICIEN DE BRULEURS A HUILE (RESIDENTIEL)	0	1	0	0	0	0	0	4	0	0	5
OPERATING LINEMAN/ MONTEUR DE LIGNES SOUS TENSION	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
PAINTER AND DECORATOR/ PEINTRE ET DÉCORATEUR	0	1	0	0	0	0	0	4	0	0	5

NEW REGISTRATIONS DURING PERIOD
INSCRIPTION DE NOUVEAUX APPRENTIS

for all trades/pour tous les métiers
July 1, 1991 - December 31, 1991
1er juillet 1991 - 31 décembre 1991

TRADE/ MÉTIER	C'TON	CHATHAM	W'STOCK	BATHST	ED'TON	F'TON	MONCTON	ST JOHN	ST ANDW	DIEPPE	TOTAL
PLUMBER/ PLOMBIER	2	2	1	5	3	4	1	1	0	2	21
POWER SYSTEM OPERATOR/ OPERATEUR DE RESEAU D'ELECTRICITE	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
PRODUCTION EQUIPMENT MECHANIC/ MECANICIEN DE MACHINES DE PRODUCTION	0	0	0	1	3	0	2	5	0	0	11
REFRIGERATION AND AIR CONDITIONING MECHANIC/ MECANICIEN DE REFRIGERATION ET DE CLIMATISATION	0	0	0	1	0	1	0	1	0	0	3
ROOFER/ COUVREUR	0	0	0	0	0	5	0	6	0	0	11

NEW REGISTRATIONS DURING PERIOD
INSCRIPTION DE NOUVEAUX APPRENTIS

for all trades/pour tous les métiers
July 1, 1991 - December 31, 1991
1er juillet 1991 - 31 décembre 1991

TRADE/ MÉTIER	C'TON	CHATHAM	M'STOCK	BATHST	ED'TON	F'TON	MONCTON	ST JOHN	ST ANDW	DIEPPE	TOTAL
SERVICE STATION ATTENDANT/ POMPISTE (STATION-SERVICE)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
SHEET METAL WORKER/ TOLIER	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	1
SHIP'S PLATER/ BLINDEUR DE NAVIRES	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
SMALL EQUIPMENT MECHANIC/ MECANICIEN DE MACHINES LEGERES	0	0	0	0	0	1	0	1	0	0	2
SPRINKLER SYSTEM INSTALLER/ MONTEUR DE RESEAUX DE GICLEURS	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

NEW REGISTRATIONS DURING PERIOD
INSCRIPTION DE NOUVEAUX APPRENTIS

for all trades/pour tous les métiers
July 1, 1991 - December 31, 1991
1er juillet 1991 - 31 décembre 1991

TRADE/ MÉTIER	C'TON	CHATHAM	M'STOCK	BATHST	ED'TON	F'TON	MONCTON	ST JOHN	ST ANDW	DIEPPE	TOTAL
STAKER/DETAILER/ JALONNEUR	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
STATIONARY ENGINEER (2ND. CLASS)/ MECANICIEN DE MACHINES FIXES (2E CLASSE)	14	0	0	0	1	2	0	6	1	0	24
STATIONARY ENGINEER (3RD. CLASS)/ MECANICIEN DE MACHINES FIXES (3E CLASSE)	0	0	0	2	1	1	0	0	1	0	5
STATIONARY ENGINEER (4TH. CLASS)/ MECANICIEN DE MACHINES FIXES (4E CLASSE)	2	0	0	0	0	0	2	0	1	0	5
STEAMFITTER-PIPEFITTER/ TUYAUTEUR-MONTEUR D'APPAREILS A VAPEUR	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

NEW REGISTRATIONS DURING PERIOD
INSCRIPTION DE NOUVEAUX APPRENTIS

for all trades/pour tous les métiers
July 1, 1991 - December 31, 1991
1er juillet 1991 - 31 décembre 1991

TRADE/ MÉTIER	C'TON	CHATHAM	M'STOCK	BATHST	ED'TON	F'TON	MONCTON	ST JOHN	ST ANDW	DIEPPE	TOTAL
STEEL FABRICATOR/ OUVRIER METALLURGISTE DE L'ACIER	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
SURVEY TECHNICIAN (INSTRUMENTATION)/ TECHNICIEN DE LEVÉS (INSTRUMENTS)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
SURVEY TECHNICIAN (CARTOGRAPHY)/ TECHNICIEN DE LEVÉS (CARTOGRAPHIE)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
SURVEY TECHNOLOGIST/ TECHNOLOGUE DE LEVÉS	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
SWITCHBOARD OPERATOR/ OPERATEUR DE TABLEAU DE CENTRALE ELECTRIQUE	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

NEW REGISTRATIONS DURING PERIOD
INSCRIPTION DE NOUVEAUX APPRENTIS

for all trades/pour tous les métiers
July 1, 1991 - December 31, 1991
1er juillet 1991 - 31 décembre 1991

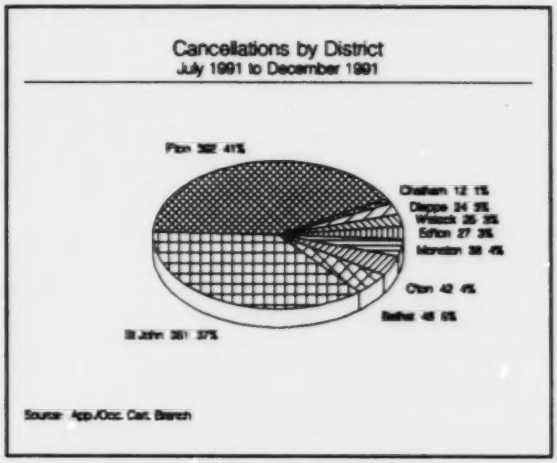
TRADE/ MÉTIER	C'TON	CHATHAM	W'STOCK	BATHST	ED'TON	F'TON	MONCTON	ST JOHN	ST ANDW	DIEPPE	TOTAL
TRUCK TRAILER REPAIRER/ REPARATEUR DE SEMI-REMORQUES	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
WATER WELL DRILLER/ FOREUR DE PUITS D'EAU	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
WELDER/ SOUDEUR	1	1	1	9	1	7	7	0	0	1	28
TOTALS/ TOTAUX	35	16	24	76	21	112	79	111	22	11	507

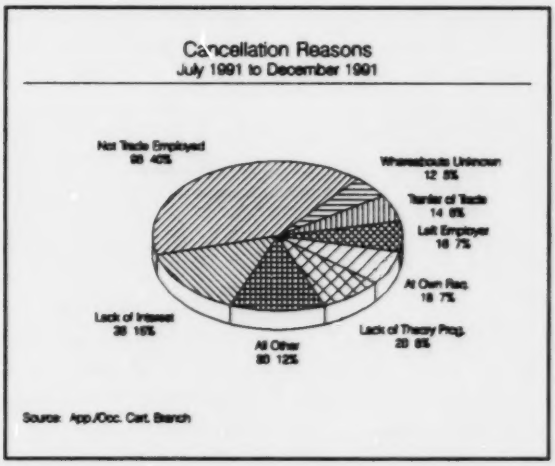
CANCELLATIONS

This section provides detailed information on all the apprenticeship cancellations that took place during July and December. An apprenticeship is subject to cancellation at any time; there are 17 possible reasons as to why an apprenticeship is cancelled.

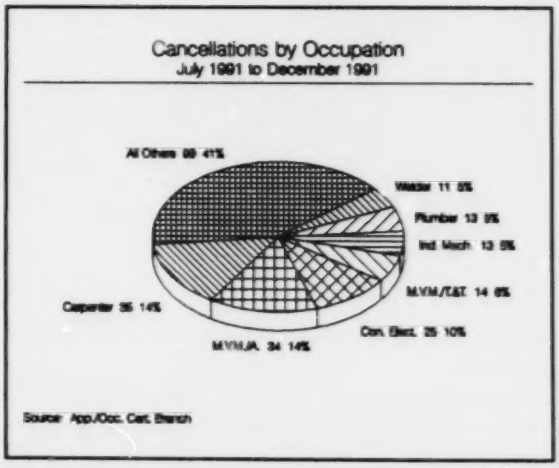
During this reporting period, 244 individuals were cancelled from the apprenticeship program. Of this total, 392 (41%) were apprentices in the Frederction district. Saint John accounted for 351 (37%) cancellations, while no apprenticeships were cancelled in the St. Andrews district. The remaining seven (7) regions each accounted for between one (1) and five (5) percent of the total cancellations.

The four primary reasons for the cancellations, during this period, are as follows: not trade employed - 98 individuals (40%), lack of interest - 36 individuals (15%), lack of theory progress - 20 individuals (8%), and lack of interest 18 individuals (7%).





Further information regarding cancellations during this reporting period can be found on pages 54 to 57.



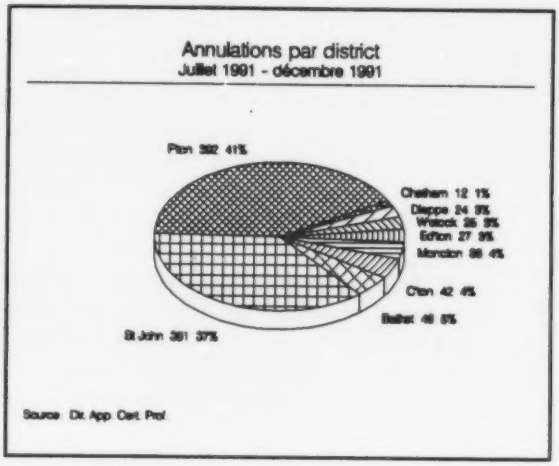
The occupation with the greatest number of cancellations during this reporting period was the carpenters with 35 (14%). It was followed closely by the motor vehicle mechanic occupation 34 (13%), while the construction electrician occupation had 25 (10%) cancellations

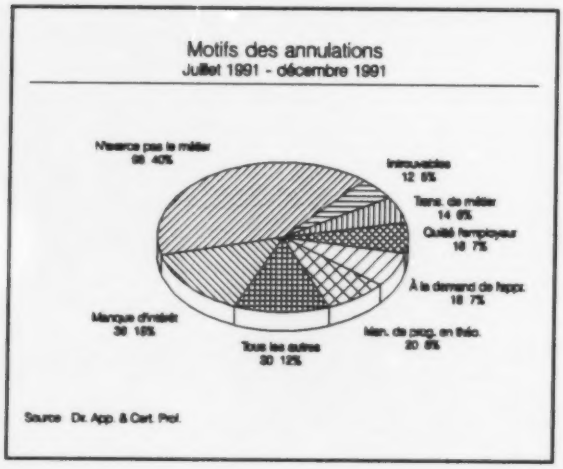
ANNULATIONS

La présente partie fournit de l'information détaillée sur toutes les annulations de l'apprentissage qui ont eu lieu durant juillet et décembre. Une annulation peut avoir lieu à n'importe quel moment; 17 raisons peuvent justifier l'annulation de l'apprentissage.

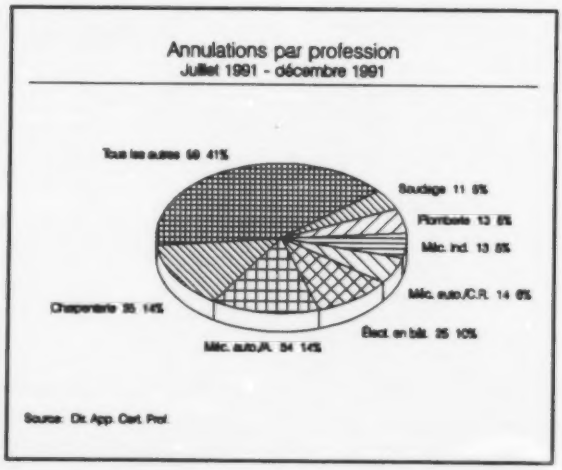
Durant la période visée par le présent rapport, il y a eu 244 annulations. Au total, 392 (41 p. 100) étaient des apprentis dans le district de Fredericton. Saint-Jean a enregistré 351 (37 p. 100) annulations, tandis qu'il n'y a eu aucune annulation dans le district de Saint Andrews. Les sept (7) autres régions ont enregistré chacune de un (1) à cinq (5) pour cent du nombre total des annulations.

Les quatre principales raisons expliquant les annulations durant cette période sont les suivantes : n'exerce pas le métier - 98 personnes (40 p. 100), manque d'intérêt - 36 personnes (15 p. 100), manque de progrès en théorie - 20 personnes (8 p. 100) et manque d'intérêt - 18 personnes (7 p. 100).





D'autres informations concernant les annulations durant la période visée par le présent rapport se trouvent aux pages 54 à 57.



La profession ayant enregistré le plus grand nombre d'annulations durant la période visée par le présent rapport était la charpenterie, soit 35 (14 p. 100). Cette profession était suivie de près par la mécanique automobile, soit 34 (13 p. 100). Celle de l'électricité de construction a connu 25 annulations (10 p. 100).

CANCELLATIONS/ANNULATIONS

for all trades/pour tous les métiers
July 1, 1991 - December 31, 1991
1er juillet 1991 - décembre 31, 1991

NAME/ NOM	DISTRICT/ RÉGION	REGISTERED/ INSCRIT	CANCELLED/ ANNULATION	REASON/ RAISON	LEVEL/ NIVEAU
BARBER **COIFFEUR**					
Shirley LeBreton	BATHURST	1986-06-16	1991-07-03	Not trade employed N'exerce pas le métier	0/1
BRICKLAYER **BRIQUETEUR**					
Ralph L. Curtis	CHATHAM	1989-01-26	1991-10-22	At own request A sa demande	8/41
CABINETMAKER **ÉBÉNISTE**					
Richard A. Cole	FREDERICTON	1988-09-09	1991-08-29	To write certification Pour se présenter à l'examen	0/4
Jerry V. Jardine	CHATHAM	1985-02-01	1991-10-09	Transfer of trade Transfert de métier	0/4
Gerard Joseph Picot	CHATHAM	1987-02-23	1991-10-22	Not trade employed N'exerce pas le métier	2/4
CARPENTER **CHARPENTIER**					
Richard D. Allen	FREDERICTON	1990-10-24	1991-09-16	At own request A sa demande	9/72
James Augustine	DIEPPE	1987-02-26	1991-08-29	Not trade employed N'exerce pas le métier	12/72
Henri Belliveau	MONCTON	1984-02-01	1991-09-17	Not trade employed N'exerce pas le métier	44/72
Paul E. Bishop	FREDERICTON	1988-12-13	1991-11-26	Not trade employed N'exerce pas le métier	37/72
Robert J. Bowie	CHATHAM	1985-09-03	1991-11-28	Lack of practical progress Manque de progrès en pratique	16/72

CANCELLATIONS/ANNULATIONS

for all trades/pour tous les métiers
July 1, 1991 - December 31, 1991
1er juillet 1991 - décembre 31, 1991

NAME/ NOM	DISTRICT/ RÉGION	REGISTERED/ INSCRIT	CANCELLED/ ANNULATION	REASON/ RAISON	LEVEL/ NIVEAU
Roy O. Bowmaster	WOODSTOCK	1989-05-15	1991-11-28	Lack of theory progress Manque de progrès en théorie	0/72
Jody K. Boyer	WOODSTOCK	1990-08-23	1991-11-28	Lack of theory progress Manque de progrès en théorie	0/72
Rickey Brice	WOODSTOCK	1990-08-23	1991-11-27	Not trade employed N'exerce pas le métier	0/72
Kevin Britt	MONCTON	1983-10-03	1991-08-02	At own request A sa demande	65/72
Perry J. Fortune	CHATHAM	1985-09-03	1991-11-28	Lack of practical progress Manque de progrès en pratique	33/72
G. Wayne Fredericks	WOODSTOCK	1989-06-12	1991-11-27	Lack of theory progress Manque de progrès en théorie	5/72
John Patrick Glennon	SAINT JOHN	1988-03-08	1991-09-16	Not trade employed N'exerce pas le métier	17/70
Martin Lanteigne	BATHURST	1989-10-06	1991-11-07	Not trade employed N'exerce pas le métier	11/72
David E. Lawrence	WOODSTOCK	1991-04-02	1991-11-28	Not trade employed N'exerce pas le métier	13/72
Michel J. LeBlanc	MONCTON	1988-09-16	1991-10-22	Not trade employed N'exerce pas le métier	47/72
Aaron James Little	FREDERICTON	1991-01-03	1991-11-26	Left the employer A quitté son emploi	0/72
Rina Lumbsden	FREDERICTON	1990-06-19	1991-09-16	Left the province A quitté la province	25/72
David A. MacCallum	MONCTON	1989-11-05	1991-11-05	Lack of interest Manque d'intérêt	0/72
Burton Herman MacDonald	CHATHAM	1988-04-11	1991-11-28	Not trade employed N'exerce pas le métier	20/72
Blaine T. Matchett	CHATHAM	1983-02-01	1991-11-28	Not trade employed N'exerce pas le métier	45/72
Dennis M. Mazerolle	CHATHAM	1988-08-19	1991-08-02	At own request A sa demande	16/72
Perley McEachern	WOODSTOCK	1990-11-16	1991-11-27	Not trade employed N'exerce pas le métier	5/72
Luc Nadeau	EDMUNDSTON	1986-02-03	1991-10-30	Lack of interest Manque d'intérêt	60/72

CANCELLATIONS/ANNULATIONS

for all trades/pour tous les métiers
July 1, 1991 - December 31, 1991
1er juillet 1991 - décembre 31, 1991

NAME/ NOM	DISTRICT/ RÉGION	REGISTERED/ INSCRIT	CANCELLED/ ANNULATION	REASON/ RAISON	LEVEL/ NIVEAU
Warren Paget	WOODSTOCK	1987-12-22	1991-11-27	Not trade employed N'exerce pas le métier	31/72
Keith H. Paul	FREDERICTON	1987-04-01	1991-08-01	Not trade employed N'exerce pas le métier	1/72
Matthew Peterson	FREDERICTON	1985-03-01	1991-11-27	Whereabouts unknown Domicile inconnu	12/72
Alain Pitre	BATHURST	1985-12-01	1991-07-05	Not trade employed N'exerce pas le métier	0/72
Gilles Roussel	EDMUNDSTON	1988-09-01	1991-07-17	Whereabouts unknown Domicile inconnu	21/72
Brent A. Sharpe	WOODSTOCK	1990-10-02	1991-11-27	Not trade employed N'exerce pas le métier	6/72
Donnie O. Stennick	FREDERICTON	1988-10-18	1991-11-27	At own request A sa demande	0/72
Carter E. Stone	WOODSTOCK	1989-06-13	1991-10-11	Not trade employed N'exerce pas le métier	29/72
James J. Swain	WOODSTOCK	1989-11-08	1991-11-28	Not trade employed N'exerce pas le métier	7/72
Geoffrey Thorne	SAINT JOHN	1985-10-31	1991-10-22	Not trade employed N'exerce pas le métier	35/70
Paul R. Tracy	WOODSTOCK	1986-11-28	1991-11-28	Lack of theory progress Manque de progrès en théorie	48/72
Michael E. Wall	FREDERICTON	1988-12-05	1991-11-28	Not trade employed N'exerce pas le métier	0/72
CONSTRUCTION ELECTRICIAN ÉLECTRICIEN EN BÂTIMENT					
Blaine Allen Arsenault	CAMPBELLTON	1988-06-15	1991-08-29	Not trade employed N'exerce pas le métier	15/54
Marcel Jean Baril	EDMUNDSTON	1990-08-08	1991-09-30	Not trade employed N'exerce pas le métier	6/67
Dana A. Barrett	WOODSTOCK	1991-03-12	1991-11-27	Insufficient trade coverage Champ d'application du metiér	0/67
Daniel Guy Bonenfant	EDMUNDSTON	1989-09-11	1991-09-30	Not trade employed N'exerce pas le métier	0/67

CANCELLATIONS/ANNULATIONS

for all trades/pour tous les métiers
July 1, 1991 - December 31, 1991
1er juillet 1991 - décembre 31, 1991

NAME/ NOM	DISTRICT/ RÉGION	REGISTERED/ INSCRIT	CANCELLED/ ANNULATION	REASON/ RAISON	LEVEL/ NIVEAU
Brian Bosfet	SAINT JOHN	1984-06-01	1991-08-29	At own request A sa demande	42/68
Sylvain Boucher	BATHURST	1989-06-20	1991-12-20	Not trade employed N'exerce pas le métier	0/54
Stéphane Bourgoin	EDMUNDSTON	1990-09-17	1991-11-25	Not trade employed N'exerce pas le métier	24/67
Alain Brideau	BATHURST	1990-03-24	1991-09-18	Not trade employed N'exerce pas le métier	0/54
Terry C. Burtt	FREDERICTON	1991-09-13	1991-11-27	At own request A sa demande	0/68
Frederick G. Carter	MONCTON	1989-05-18	1991-10-22	Lack of interest Manque d'intérêt	6/67
David Gauvin	BATHURST	1983-07-04	1991-11-25	Not trade employed N'exerce pas le métier	40/54
Mark L. Jones	FREDERICTON	1990-09-26	1991-07-04	Not trade employed N'exerce pas le métier	0/54
Ricky V. Kingston	FREDERICTON	1986-04-03	1991-11-28	Deceased Décédé	13/67
Denis E. Leger	MONCTON	1989-12-07	1991-10-22	Lack of interest Manque d'intérêt	2/67
Claude Levesque	EDMUNDSTON	1987-09-01	1991-09-30	Not trade employed N'exerce pas le métier	34/67
Gary Levesque	EDMUNDSTON	1989-03-01	1991-09-30	Not trade employed N'exerce pas le métier	6/67
Yvon Losier	BATHURST	1988-10-14	1991-10-22	Not trade employed N'exerce pas le métier	0/54
Sidney A. Macoomb	FREDERICTON	1989-07-12	1991-08-02	At own request A sa demande	16/68
Charles McFadden	DIEPPE	1989-08-29	1991-08-29	Not trade employed N'exerce pas le métier	5/54
Gary David McGrath	CHATHAM	1988-08-16	1991-11-28	Lack of theory progress Manque de progrès en théorie	7/67
Ricky A. Pelletier	EDMUNDSTON	1989-08-10	1991-10-30	Lack of theory progress Manque de progrès en théorie	2/67
Guy Joseph Rose	BATHURST	1985-05-01	1991-11-07	Left the province A quitté la province	1/54

CANCELLATIONS/ANNULATIONS

for all trades/pour tous les métiers
July 1, 1991 - December 31, 1991
ler juillet 1991 - décembre 31, 1991

NAME/ NOM	DISTRICT/ RÉGION	REGISTERED/ INSCRIT	CANCELLED/ ANNULATION	REASON/ RAISON	LEVEL/ NIVEAU
Roger Rousselle	CHATHAM	1989-07-10	1991-11-28	Left the province A quitté la province	1/67
Stephane Vienneau	BATHURST	1990-01-05	1991-08-19	At own request A sa demande	1/54
Kyle Redmond Woods	CAMPBELLTON	1988-06-13	1991-08-14	Left the employer A quitté son emploi	7/54
CONSTRUCTION LINEMAN MONTEUR DE LIGNES					
Donald A. Martin	FREDERICTON	1986-11-26	1991-09-16	Not trade employed N'exerce pas le métier	1/3
CONSTRUCTION MILLWRIGHT MECANICIEN-MONTEUR (CONSTRUCTION)					
David Allan	SAINT JOHN	1982-07-02	1991-07-04	Not trade employed N'exerce pas le métier	1/4
COOK CUISINIER					
Gregory J. Archer	MONCTON	1990-11-12	1991-08-02	Left the employer A quitté son emploi	1/3
Guy R. Arsenault	MONCTON	1990-05-17	1991-08-01	Not trade employed N'exerce pas le métier	0/3
Leo-Paul Cormier	MONCTON	1988-11-30	1991-11-28	Lack of interest Manque d'intérêt	1/3
Victor Hachey	MONCTON	1989-09-15	1991-11-28	Lack of interest Manque d'intérêt	1/3
Roger Landry	MONCTON	1990-09-17	1991-07-04	Not trade employed N'exerce pas le métier	0/3
Joseph Delphis Lanteigne	CAMPBELLTON	1984-01-03	1991-09-30	Lack of practical progress Manque de progrès en pratique	3/3
Paulette M. LeBlanc	MONCTON	1990-08-02	1991-09-17	Not trade employed N'exerce pas le métier	1/3

CANCELLATIONS/ANNULATIONS

for all trades/pour tous les métiers
July 1, 1991 - December 31, 1991
ler juillet 1991 - décembre 31, 1991

NAME/ NOM	DISTRICT/ RÉGION	REGISTERED/ INSCRIT	CANCELLED/ ANNULATION	REASON/ RAISON	LEVEL/ NIVEAU
Wayne N. MacLeod	MONCTON	1990-04-02	1991-07-04	Not trade employed N'exerce pas le métier	0/3
Lise M. Mulridge	FREDERICTON	1990-06-22	1991-07-04	Left the province A quitté la province	0/3
Patricia Savoy	BATHURST	1990-09-25	1991-10-10	At own request A sa demande	0/3
DISTRIBUTION CONSTRUCTION LINEMAN **MONTEUR DE LIGNES DE DISTRIBUTION**					
Jason D. Allen	MONCTON	1990-12-20	1991-11-27	Lack of interest Manque d'intérêt	0/3
Jerry Boisvert	MONCTON	1990-05-18	1991-08-29	Not trade employed N'exerce pas le métier	0/3
Liam J. Carroll	MONCTON	1991-01-09	1991-11-28	Left the employer A quitté son emploi	0/3
Raymond Ferguson	CHATHAM	1988-05-04	1991-11-28	Not trade employed N'exerce pas le métier	0/3
Allan R. Hazlett	FREDERICTON	1990-05-10	1991-11-28	Not trade employed N'exerce pas le métier	0/3
Ronald S.L. Johnson	FREDERICTON	1991-04-29	1991-11-27	Not trade employed N'exerce pas le métier	0/3
Terry R. MacKenzie	FREDERICTON	1991-05-24	1991-11-28	Not trade employed N'exerce pas le métier	0/3
FIREFIGHTER **POMPIER**					
George William Adams	SAINT JOHN	1978-07-03	1991-09-23	Lack of interest Manque d'intérêt	0/3
Brad Franklin Arnold	SAINT JOHN	1975-09-02	1991-09-23	Lack of interest Manque d'intérêt	1/3
Daniel S. Aucoin	SAINT JOHN	1979-07-03	1991-09-23	Lack of interest Manque d'intérêt	1/3
Harold G. Billiard	SAINT JOHN	1975-09-02	1991-09-23	Lack of interest Manque d'intérêt	2/3

CANCELLATIONS/ANNULATIONS

for all trades/pour tous les métiers
July 1, 1991 - December 31, 1991
1er juillet 1991 - décembre 31, 1991

NAME/ NOM	DISTRICT/ RÉGION	REGISTERED/ INSCRIT	CANCELLED/ ANNULATION	REASON/ RAISON	LEVEL/ NIVEAU
John Clarke	SAINT JOHN	1981-01-02	1991-09-23	Lack of interest Manque d'intérêt	0/3
Lawrence Joseph Cook	SAINT JOHN	1978-07-03	1991-09-23	Lack of interest Manque d'intérêt	2/3
Claude Doucet	EDMUNDSTON	1990-12-21	1991-10-30	Not trade employed N'exerce pas le métier	0/3
Charles Hickey	SAINT JOHN	1978-08-01	1991-09-23	Lack of practical progress Manque de progrès en pratique	0/3
Robert J. G. Holder	SAINT JOHN	1978-07-03	1991-09-23	Lack of practical progress Manque de progrès en pratique	2/3
William Donald Johnstone	SAINT JOHN	1975-09-02	1991-09-23	Lack of interest Manque d'intérêt	3/3
Dennis Patrick Kemp	SAINT JOHN	1975-09-02	1991-09-23	Lack of interest Manque d'intérêt	1/3
Kenneth R. MacDonald	SAINT JOHN	1978-02-01	1991-09-23	Lack of interest Manque d'intérêt	2/3
David MacDougall	SAINT JOHN	1978-04-03	1991-09-23	Lack of interest Manque d'intérêt	1/3
Frank John MacKinnon	SAINT JOHN	1978-03-01	1991-09-23	Lack of interest Manque d'intérêt	2/3
Eldon Richard Marks	SAINT JOHN	1978-09-01	1991-09-23	Lack of interest Manque d'intérêt	2/3
Bradford Andrew Matthews	SAINT JOHN	1975-09-02	1991-09-23	Lack of interest Manque d'intérêt	1/3
Murray McCavour	SAINT JOHN	1980-11-03	1991-09-23	Lack of interest Manque d'intérêt	0/3
Paul McDade	SAINT JOHN	1978-03-01	1991-09-23	Lack of interest Manque d'intérêt	3/3
Wayne J. McGrath	SAINT JOHN	1978-07-03	1991-09-23	Lack of interest Manque d'intérêt	3/3
John F. Melanson	SAINT JOHN	1978-08-01	1991-09-23	Lack of interest Manque d'intérêt	1/3
John E. O'Neil	SAINT JOHN	1980-04-01	1991-09-23	Lack of interest Manque d'intérêt	0/3
Fred M. Ramsay	SAINT JOHN	1978-08-01	1991-09-23	Lack of interest Manque d'intérêt	1/3

CANCELLATIONS/ANNULATIONS

for all trades/pour tous les métiers
July 1, 1991 - December 31, 1991
1er juillet 1991 - décembre 31, 1991

NAME/ NOM	DISTRICT/ RÉGION	REGISTERED/ INSCRIT	CANCELLED/ ANNULATION	REASON/ RAISON	LEVEL/ NIVEAU
Peter Daniel Richards	SAINT JOHN	1978-09-01	1991-09-23	Lack of interest Manque d'intérêt	0/3
Dale Loughery Russell	SAINT JOHN	1980-05-01	1991-09-23	Lack of interest Manque d'intérêt	2/3
Robert J. Simonds	SAINT JOHN	1980-02-01	1991-09-23	Lack of interest Manque d'intérêt	0/3
Brice G. Watson	SAINT JOHN	1978-09-01	1991-09-23	Lack of theory progress Manque de progrès en théorie	2/3
Joseph Winchester	SAINT JOHN	1978-02-01	1991-09-23	Lack of theory progress Manque de progrès en théorie	2/3
HEAT AND FROST INSULATOR **POSEUR DE MATERIAUX ISOLANTS**					
Michael R. Parks	SAINT JOHN	1984-04-02	1991-07-04	Lack of theory progress Manque de progrès en théorie	0/3
HEAVY EQUIPMENT MECHANIC **MÉCANICIEN D'EQUIPEMENT LOURD**					
Charles Bourgeois	EDMUNDSTON	1990-03-23	1991-11-25	Not trade employed N'exerce pas le métier	0/4
Fabien Desjardins	FREDERICTON	1989-06-26	1991-10-22	Whereabouts unknown Domicile inconnu	2/4
Daniel Lebel	EDMUNDSTON	1990-01-04	1991-11-25	Not trade employed N'exerce pas le métier	0/4
Bernard Legere	BATHURST	1986-11-06	1991-12-10	Not trade employed N'exerce pas le métier	4/4
Richard Luce	BATHURST	1988-01-11	1991-12-10	Not trade employed N'exerce pas le métier	2/4
Denis Mazerolle	BATHURST	1988-06-29	1991-12-10	Not trade employed N'exerce pas le métier	0/4
Aurele Roy	CAMPBELLTON	1990-01-10	1991-09-17	Left the employer A quitté son emploi	1/4
Greg C. Sarchfield	WOODSTOCK	1988-08-25	1991-08-19	Transfer of trade Transfert de métier	1/4

CANCELLATIONS/ANNULATIONS

for all trades/pour tous les métiers
July 1, 1991 - December 31, 1991
1er juillet 1991 - décembre 31, 1991

NAME/ NOM	DISTRICT/ RÉGION	REGISTERED/ INSCRIT	CANCELLED/ ANNULATION	REASON/ RAISON	LEVEL/ NIVEAU
Michel Willett	BATHURST	1988-01-04	1991-12-10	Not trade employed N'exerce pas le métier	4/4
INDUSTRIAL ELECTRICIAN **ÉLECTRICIEN INDUSTRIEL**					
Robert Arseneau	BATHURST	1989-12-04	1991-12-20	Not trade employed N'exerce pas le métier	27/49
Rodrigue Boudreau	BATHURST	1988-06-20	1991-12-10	Not trade employed N'exerce pas le métier	6/49
INDUSTRIAL INSTRUMENT MECHANIC **MÉCANICIEN-RÉPARATEUR D'INSTRUMENTS INDUSTRIELS**					
Grant Owen Hughes	CHATHAM	1989-09-26	1991-10-22	Left the province A quitté la province	0/4
INDUSTRIAL MECHANIC **MÉCANICIEN INDUSTRIEL**					
Franky Joseph Butler	CHATHAM	1989-06-13	1991-11-28	Lack of theory progress Manque de progrès en théorie	0/4
Michael L. Chiasson	CHATHAM	1986-01-02	1991-11-28	Lack of theory progress Manque de progrès en théorie	0/4
James Joseph Dobson	CHATHAM	1989-04-26	1991-11-28	Lack of theory progress Manque de progrès en théorie	0/4
Perry Joseph Donovan	CHATHAM	1989-06-27	1991-11-28	Lack of theory progress Manque de progrès en théorie	1/4
Mark Leo Flanagan	BATHURST	1982-09-01	1991-10-10	Not trade employed N'exerce pas le métier	2/4
Hervé Christian Légér	CHATHAM	1989-06-26	1991-11-28	Lack of practical progress Manque de progrès en pratique	1/4
REGINALD W. MCLEAN	CHATHAM	1987-10-09	1991-07-04	Lack of theory progress Manque de progrès en théorie	0/4
Stephen Francis MacMillan	CHATHAM	1990-09-10	1991-11-26	Transfer of trade Transfert de métier	1/4

CANCELLATIONS/ANNULATIONS

for all trades/pour tous les métiers
July 1, 1991 - December 31, 1991
1er juillet 1991 - décembre 31, 1991

NAME/ NOM	DISTRICT/ RÉGION	REGISTERED/ INSCRIT	CANCELLED/ ANNULATION	REASON/ RAISON	LEVEL/ NIVEAU
Jean Martin	WOODSTOCK	1990-06-13	1991-10-22	Not trade employed N'exerce pas le métier	0/4
Harry K. McLean	BATHURST	1988-10-27	1991-10-02	Transfer of trade Transfert de métier	1/4
Paul Laurence Mullin	CHATHAM	1989-10-01	1991-11-28	Not trade employed N'exerce pas le métier	0/4
Charles Robichaud	BATHURST	1989-08-24	1991-08-29	Not trade employed N'exerce pas le métier	0/4
Clifford Alan Ruff	WOODSTOCK	1988-03-22	1991-10-22	Self-employed Travaille à son compte	0/2
MACHINIST **MACHINISTE**					
John F. Cameron	MONCTON	1990-07-11	1991-11-05	Not trade employed N'exerce pas le métier	1/4
Christopher J. Coakley	FREDERICTON	1988-08-02	1991-09-16	Not trade employed N'exerce pas le métier	2/4
Wayne Gordon Cook	MONCTON	1989-05-31	1991-11-05	Not trade employed N'exerce pas le métier	0/4
Michael John Gardner	CAMPBELLTON	1989-07-06	1991-08-20	Transfer of trade Transfert de métier	
Stuart R. MacElwain	WOODSTOCK	1990-09-20	1991-10-22	Not trade employed N'exerce pas le métier	0/4
Ronald Roy	CAMPBELLTON	1988-07-27	1991-09-18	Lack of interest Manque d'intérêt	1/4
MOTOR VEHICLE BODY (PAINTER) **CARROSSERIE DE VEHICULES AUTOMOBILES (PEINTRE)**					
Robert Chamberlain	SAINT JOHN	1981-10-01	1991-08-01	Lack of interest Manque d'intérêt	5/18

CANCELLATIONS/ANNULATIONS

for all trades/pour tous les métiers
July 1, 1991 - December 31, 1991
1er juillet 1991 - décembre 31, 1991

NAME/ NOM	DISTRICT/ RÉGION	REGISTERED/ INSCRIT	CANCELLED/ ANNULATION	REASON/ RAISON	LEVEL/ NIVEAU
MOTOR VEHICLE BODY (REPAIRER & PAINTER) **CARROSSERIE DE VÉHICULES AUTO- MOBILES (DÉBOSSELEUR ET PEINTRE)**					
Michel Boucher	EDMUNDSTON	1987-06-01	1991-09-17	Not trade employed N'exerce pas le métier	12/67
Paul Roger Comeau	CHATHAM	1986-08-25	1991-09-17	Whereabouts unknown Domicile inconnu	13/67
Andre Lacroix	BATHURST	1991-05-15	1991-11-25	Not trade employed N'exerce pas le métier	28/67
James Pitre	CAMPBELLTON	1988-08-10	1991-09-18	To write certification Pour se présenter à l'examen	24/65
MOTOR VEHICLE BODY (REPAIRER) **CARROSSERIE DE VEHICULES AUTOMOBILES (DEBOSSELEUR)**					
Renauld Hache	BATHURST	1991-08-23	1991-10-31	Transfer of trade Transfert de métier	4/49
MOTOR VEHICLE MECHANIC **MÉCANICIEN DE VÉHICULES AUTOMOBILES**					
Serge Bourque	MONCTON	1990-10-12	1991-10-22	Not trade employed N'exerce pas le métier	34/58
Douglas R. Broad	WOODSTOCK	1988-06-28	1991-10-11	Lack of theory progress Manque de progrès en théorie	0/58
Elden Ray Butler	EDMUNDSTON	1988-09-29	1991-11-25	Not trade employed N'exerce pas le métier	9/64
Yvon Caissie	DIEPPE	1990-11-08	1991-08-14	Lack of theory progress Manque de progrès en théorie	0/62
Leland Clark	WOODSTOCK	1988-01-21	1991-10-11	Not trade employed N'exerce pas le métier	0/58
Michel L. Cormier	BATHURST	1984-09-04	1991-10-02	Transfer of trade Transfert de métier	10/64
Michel B. Côté	EDMUNDSTON	1987-07-02	1991-10-30	Not trade employed N'exerce pas le métier	21/64

CANCELLATIONS/ANNULATIONS

for all trades/pour tous les métiers
July 1, 1991 - December 31, 1991
1er juillet 1991 - décembre 31, 1991

NAME/ NOM	DISTRICT/ RÉGION	REGISTERED/ INSCRIT	CANCELLED/ ANNULATION	REASON/ RAISON	LEVEL/ NIVEAU
Ivan Doiron	BATHURST	1987-08-21	1991-08-29	Not trade employed N'exerce pas le métier	9/58
Ben J. Driscoll	FREDERICTON	1990-05-01	1991-07-04	At own request A sa demande	12/64
Jean Gilles Fournier	BATHURST	1987-10-21	1991-09-30	Applying for Certificate Demande pour certificat	36/64
Patrick K. Goucher	FREDERICTON	1987-12-03	1991-08-01	To write certification Pour se présenter à l'examen	18/64
Donald E. Hargrove	MONCTON	1988-10-24	1991-08-29	Left the province A quitté la province	58/58
Andrew J. Havens	WOODSTOCK	1991-03-21	1991-10-22	Not trade employed N'exerce pas le métier	25/58
Anthony E. Jacques	FREDERICTON	1987-06-30	1991-10-22	Not trade employed N'exerce pas le métier	36/51
Stephen D. Kennedy	FREDERICTON	1989-12-14	1991-10-22	Whereabouts unknown Domicile inconnu	0/51
Jon Kroon	FREDERICTON	1988-01-27	1991-11-14	Transfer of trade Transfert de métier	32/62
Luc Lavallée	EDMUNDSTON	1990-11-14	1991-09-18	Not trade employed N'exerce pas le métier	0/64
Brian Joseph LeBreton	CHATHAM	1989-09-05	1991-11-28	At own request A sa demande	0/64
Daniel Leger	MONCTON	1990-05-02	1991-08-02	Left the employer A quitté son emploi	0/57
Wallace A. Manning	FREDERICTON	1990-03-21	1991-08-01	To write certification Pour se présenter à l'examen	0/64
Benoit Joseph Martin	SAINT JOHN	1988-08-22	1991-07-04	Not trade employed N'exerce pas le métier	0/58
Sandy E. McLaughlin	FREDERICTON	1990-08-17	1991-08-29	Transfer of trade Transfert de métier	
Randall A. Ouellette	FREDERICTON	1987-10-26	1991-09-17	To write certification Pour se présenter à l'examen	26/58
Steven I. Plourde	EDMUNDSTON	1986-08-01	1991-10-30	To write certification Pour se présenter à l'examen	32/64
Eric L. Polchies	WOODSTOCK	1987-05-28	1991-11-27	Not trade employed N'exerce pas le métier	30/58

CANCELLATIONS/ANNULATIONS

for all trades/pour tous les métiers
July 1, 1991 - December 31, 1991
1er juillet 1991 - décembre 31, 1991

NAME/ NOM	DISTRICT/ RÉGION	REGISTERED/ INSCRIT	CANCELLED/ ANNULATION	REASON/ RAISON	LEVEL/ NIVEAU
Jamie A. Pugh	FREDERICTON	1988-11-04	1991-11-28	Lack of interest Manque d'intérêt	13/51
Dean A. Reed	FREDERICTON	1988-07-27	1991-08-02	To write certification Pour se présenter à l'examen	32/64
Marc J. Richard	BATHURST	1990-12-05	1991-12-20	Not trade employed N'exerce pas le métier	0/62
Denis Rioux	MONCTON	1988-08-02	1991-08-02	Left the employer A quitté son emploi	28/58
Martin Lionel Rossignol	EDMUNDSTON	1989-07-12	1991-10-24	Transfer of trade Transfert de métier	18/64
Ronald Joseph Roy	MONCTON	1984-08-01	1991-10-09	Transfer of trade Transfert de métier	1 /5 5
Shannon Troy Smith	MONCTON	1989-09-11	1991-08-02	Left the employer A quitté son emploi	0/57
Maurice Theriault	BATHURST	1988-12-16	1991-12-20	Not trade employed N'exerce pas le métier	40/64
Stephen Wright	WOODSTOCK	1991-03-21	1991-10-22	Not trade employed N'exerce pas le métier	0/58
MOTOR VEHICLE MECHANIC (STEERING, SUSPENSION AND BRAKES) **MECANICIEN DE VEH. AUTOMOBILES (DIRECTION,SUSPENSION, ET FREINS)**					
Richard Côté	EDMUNDSTON	1991-01-10	1991-09-30	Not trade employed N'exerce pas le métier	12/22
Clay Hunter	MONCTON	1990-08-02	1991-08-02	Not trade employed N'exerce pas le métier	11/27
Leo J. Melanson	MONCTON	1990-05-04	1991-08-02	Left the employer A quitté son emploi	18/27
MOTOR VEHICLE MECHANIC (TRUCK AND TRANSPORT) **MECANICIEN DE VEH. AUTOMOBILES (CAMIONS ET VEH. DE TRANSPORT)**					
George Ahern	MONCTON	1990-08-30	1991-11-28	Whereabouts unknown Domicile inconnu	30/59
Kimball G. Amos	CHATHAM	1990-01-15	1991-11-28	Not trade employed N'exerce pas le métier	29/59

CANCELLATIONS/ANNULATIONS

for all trades/pour tous les métiers
July 1, 1991 - December 31, 1991
1er juillet 1991 - décembre 31, 1991

NAME/ NOM	DISTRICT/ RÉGION	REGISTERED/ INSCRIT	CANCELLED/ ANNULATION	REASON/ RAISON	LEVEL/ NIVEAU
Denis Boisvert	MONCTON	1990-08-07	1991-08-02	Left the employer A quitté son emploi	11/59
Carl Allen Brooks	WOODSTOCK	1991-01-05	1991-10-22	Not trade employed N'exerce pas le métier	0/59
Terry Coughlan	MONCTON	1990-11-26	1991-08-02	Left the employer A quitté son emploi	24/57
Noel Couturier	CAMPBELLTON	1989-09-20	1991-08-19	Transfer of trade Transfert de métier	26/69
Robert A. Hale	FREDERICTON	1985-07-02	1991-11-27	Not trade employed N'exerce pas le métier	53/53
Perry Ernest Kelly	CHATHAM	1990-11-26	1991-08-04	Transfer of trade Transfert de métier	24/59
Leo R. Landry	BATHURST	1987-09-27	1991-10-10	Lack of interest Manque d'intérêt	21/59
Ghislain L. Lavoie	EDMUNDSTON	1989-08-28	1991-10-30	Lack of interest Manque d'intérêt	19/59
Edgar LeBlanc	MONCTON	1982-04-01	1991-08-01	At own request A sa demande	59/59
Gilles LeBlanc	MONCTON	1990-06-18	1991-08-02	Left the employer A quitté son emploi	0/59
Nelson V. LeBlanc	MONCTON	1987-09-21	1991-08-02	Not trade employed N'exerce pas le métier	15/59
Donald D. Seymour	FREDERICTON	1987-12-15	1991-10-22	Not trade employed N'exerce pas le métier	41/59

OIL BURNER MECHANIC (RESIDENTIAL)
MECANICIEN DE BRULEURS A HUILE (RESIDENTIEL)

Cameron E. Clark	FREDERICTON	1988-09-15	1991-07-04	Not trade employed N'exerce pas le métier	0/4

CANCELLATIONS/ANNULATIONS

for all trades/pour tous les métiers
July 1, 1991 - December 31, 1991
1er juillet 1991 - décembre 31, 1991

NAME/ NOM	DISTRICT/ RÉGION	REGISTERED/ INSCRIT	CANCELLED/ ANNULATION	REASON/ RAISON	LEVEL/ NIVEAU
PLUMBER / PLOMBIER					
MELVIN AUBIE	BATHURST	1988-03-30	1991-10-22	Lack of theory progress / Manque de progrès en théorie	0/58
André Basque	BATHURST	1988-12-30	1991-07-17	Whereabouts unknown / Domicile inconnu	0/58
Timothy S. Caissie	WOODSTOCK	1991-06-07	1991-11-28	Not trade employed / N'exerce pas le métier	0/68
Amédée Clément	EDMUNDSTON	1989-08-10	1991-11-25	Lack of interest / Manque d'intérêt	12/58
Roger R. Deschênes	EDMUNDSTON	1990-02-01	1991-11-25	Not trade employed / N'exerce pas le métier	12/58
Pierre Doucette	EDMUNDSTON	1988-10-06	1991-10-30	Not trade employed / N'exerce pas le métier	11/58
Kevin Bruce Fillmore	MONCTON	1987-11-24	1991-08-01	Left the employer / A quitté son emploi	18/65
Roland E. Hachey	BATHURST	1989-09-04	1991-10-10	At own request / A sa demande	0/58
Brian Kelly	CHATHAM	1991-03-01	1991-10-22	Not trade employed / N'exerce pas le métier	0/58
Agenard P. Saulnier	BATHURST	1983-05-02	1991-09-30	Applying for Certificate / Demande pour certificat	0/58
Roney Nelson Saulnier	BATHURST	1989-09-26	1991-09-17	Lack of theory progress / Manque de progrès en théorie	0/58
Frederic Savoie	CAMPBELLTON	1987-01-22	1991-08-14	Not trade employed / N'exerce pas le métier	18/70
Clifford Sock	DIEPPE	1985-06-03	1991-07-03	To write certification / Pour se présenter à l'examen	16/58

CANCELLATIONS/ANNULATIONS

for all trades/pour tous les métiers
July 1, 1991 - December 31, 1991
1er juillet 1991 - décembre 31, 1991

NAME/ NOM	DISTRICT/ RÉGION	REGISTERED/ INSCRIT	CANCELLED/ ANNULATION	REASON/ RAISON	LEVEL/ NIVEAU
PRODUCTION EQUIPMENT MECHANIC **MECANICIEN DE MACHINES DE PRODUCTION**					
Glenn Adam Steeves	EDMUNDSTON	1990-03-02	1991-12-10	Not trade employed N'exerce pas le métier	0/4
REFRIGERATION AND AIR CONDITIONING MECHANIC **MECANICIEN DE REFRIGERATION ET DE CLIMATISATION**					
Darrell Doucet	BATHURST	1988-12-01	1991-07-03	At own request A sa demande	0/4
Peter Q. Jones	FREDERICTON	1990-02-26	1991-08-01	Not trade employed N'exerce pas le métier	1/4
SPRINKLER SYSTEM INSTALLER **MONTEUR DE RESEAUX DE GICLEURS**					
Dean P. Ritchie	MONCTON	1988-09-12	1991-08-29	Left the employer A quitté son emploi	2/4
STATIONARY ENGINEER (2ND. CLASS) **MECANICIEN DE MACHINES FIXES (2E CLASSE)**					
Jean-Marc Caissie	MONCTON	1990-08-30	1991-10-22	Whereabouts unknown Domicile inconnu	0/4
Rejean Couturier	EDMUNDSTON	1989-10-06	1991-12-23	Medical reason Problème de santé	0/3
Jeffrey Keith Foster	CAMPBELLTON	1991-06-06	1991-09-30	Not trade employed N'exerce pas le métier	0/3
SHAYNE GREGORY MORAN	CAMPBELLTON	1989-01-10	1991-08-29	Left the employer A quitté son emploi	14/14

CANCELLATIONS/ANNULATIONS

for all trades/pour tous les métiers
July 1, 1991 - December 31, 1991
1er juillet 1991 - décembre 31, 1991

NAME/ NOM	DISTRICT/ RÉGION	REGISTERED/ INSCRIT	CANCELLED/ ANNULATION	REASON/ RAISON	LEVEL/ NIVEAU
STATIONARY ENGINEER (3RD. CLASS)					
MECANICIEN DE MACHINES FIXES (3E CLASSE)					
Gerald Allain	CAMPBELLTON	1984-10-01	1991-07-24	Transfer of trade Transfert de métier	
Barry English	SAINT JOHN	1981-03-02	1991-10-22	Passed Boiler & Pressure Vessel A été reçu à l'examen relatif à	0/2
STEAMFITTER-PIPEFITTER					
TUYAUTEUR-MONTEUR D'APPAREILS A VAPEUR					
Jean Claude Caissie	BATHURST	1989-11-22	1991-12-10	Not trade employed N'exerce pas le métier	4/53
Conrad Doiron	BATHURST	1990-09-13	1991-10-10	At own request A sa demande	0/55
Ronald Doucet	BATHURST	1985-02-01	1991-07-03	Lack of interest Manque d'intérêt	51/53
Ernest Godin	BATHURST	1989-10-18	1991-12-10	Not trade employed N'exerce pas le métier	27/53
Frank Vienneau	BATHURST	1989-11-13	1991-12-10	Not trade employed N'exerce pas le métier	11/53
STEEL FABRICATOR					
OUVRIER METALLURGISTE DE L'ACIER					
John L. Lipsett	FREDERICTON	1990-11-01	1991-09-16	Whereabouts unknown Domicile inconnu	0/44
Michael Scott McKinnon	SAINT JOHN	1991-04-22	1991-07-04	Left the employer A quitté son emploi	0/44
Arlington D. Ruff	WOODSTOCK	1989-05-24	1991-11-19	Self-employed Travaille à son compte	10/44

CANCELLATIONS/ANNULATIONS

for all trades/pour tous les métiers
July 1, 1991 - December 31, 1991
1er juillet 1991 - décembre 31, 1991

NAME/ NOM	DISTRICT/ RÉGION	REGISTERED/ INSCRIT	CANCELLED/ ANNULATION	REASON/ RAISON	LEVEL/ NIVEAU
SURVEY TECHNICIAN (INSTRUMENTATION)					
TECHNICIEN DE LEVÉS (INSTRUMENTS)					
Daniel Michaud	EDMUNDSTON	1989-12-15	1991-11-25	Lack of interest Manque d'intérêt	0/3
WELDER					
SOUDEUR					
Rheal Boucher	BATHURST	1987-02-16	1991-08-29	Not trade employed N'exerce pas le métier	18/72
Yves Boudreau	EDMUNDSTON	1987-12-01	1991-11-25	To write certification Pour se présenter à l'examen	34/72
Ross R Crabbe	FREDERICTON	1990-09-17	1991-08-02	Whereabouts unknown Domicile inconnu	52/69
Cecil E. Dickie	MONCTON	1988-12-07	1991-09-16	Not trade employed N'exerce pas le métier	24/69
Gary James Humble	FREDERICTON	1989-10-11	1991-09-16	Whereabouts unknown Domicile inconnu	13/72
Herbert G. Kelly	FREDERICTON	1990-12-19	1991-08-02	Whereabouts unknown Domicile inconnu	19/69
Keith B. Main	FREDERICTON	1991-03-18	1991-11-28	At own request A sa demande	0/72
Fernand Mallet	BATHURST	1989-11-23	1991-12-10	At own request A sa demande	0/72
Ernest Morais	BATHURST	1985-02-01	1991-12-10	Lack of theory progress Manque de progrès en théorie	22/72
Gaëtan Francis Perreault	EDMUNDSTON	1986-08-01	1991-10-30	Not trade employed N'exerce pas le métier	56/72
Eric E. Theriault	BATHURST	1990-02-19	1991-08-29	Self-employed Travaille à son compte	25/72

CANCELLATIONS/ANNULATIONS

for all trades/pour tous les métiers
July 1, 1991 - December 31, 1991
1er juillet 1991 - décembre 31, 1991

TOTAL CANCELLATIONS BY DISTRICT/
NOMBRE TOTAL D'ANNULATIONS PAR RÉGION

BATHURST	42
CAMPBELLTON	12
CHATHAM	25
DIEPPE	4
EDMUNDSTON	27
FREDERICTON	39
MONCTON	36
SAINT JOHN	35
ST. ANDREWS	0
WOODSTOCK	24
TOTAL	**244**

REINSTATEMENTS

An apprentice has 30 days in which to respond to a notification of Cancellation of Apprenticeship. By providing additional information, which explains the apprentice's circumstances, the apprentice may be reinstated into the program with no loss in status: either hours of practical experience or theory credit. An apprentice who is not reinstated, but wishes to return to the Apprenticeship Program in the future, must reapply to the program.

During the six month period July 1991 to December 1991, four (4) apprentices were reinstated into the apprenticeship program after receiving notification of cancellation. Detailed information regarding these cancellations can be found on pages 74 to 75.

RÉADMISSIONS

Un apprenti a 30 jours pour répondre à un avis d'annulation. S'il fournit d'autres informations qui expliquent sa situation, l'apprenti peut être réadmis au programme sans perdre son statut : ses heures d'expérience pratique ou ses crédits théoriques. Un apprenti, qui n'est pas réadmis mais qui désire s'inscrire de nouveau au programme d'apprentissage, doit faire une nouvelle demande au programme.

Durant la période de six mois allant de juillet 1991 à décembre 1991, quatre apprentis ont été réadmis au programme d'apprentissage après avoir reçu un avis d'annulation. Des renseignements détaillés concernant ces annulations sont fournis aux pages 74 à 75.

REINSTATEMENTS/RÉADMISSIONS

for all trades/pour tous les métiers
July 1, 1991 - December 31, 1991
1er juillet 1991 - décembre 31, 1991

NAME/ NOM	DISTRICT/ RÉGION	REGISTERED/ INSCRIT	CANCELLED/ ANNULATION	REINSTATED/ RÉADMISSIONS
CARPENTER CHARPENTIER				
Dennis M. Mazerolle	CHATHAM	1988-08-19	1991-08-02	1991-08-27
Warren Paget	WOODSTOCK	1987-12-22	1991-11-27	1991-12-20
INDUSTRIAL MECHANIC MÉCANICIEN INDUSTRIEL				
Michael L. Chiasson	CHATHAM	1986-01-02	1991-11-28	1991-12-10
Hervé Christian Légér	CHATHAM	1989-06-26	1991-11-28	1991-12-04

REINSTATEMENTS/RÉADMISSIONS

for all trades/pour tous les métiers
July 1, 1991 - December 31, 1991
1er juillet 1991 - décembre 31, 1991

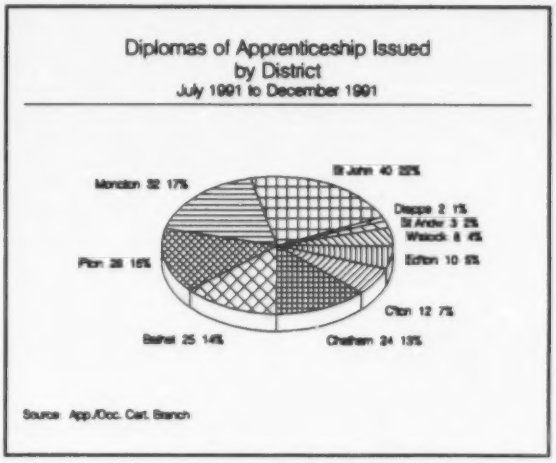
TOTAL REINSTATEMENTS BY DISTRICT/
RÉADMISSIONS TOTALES PAR RÉGION

BATHURST	0
CAMPBELLTON	0
CHATHAM	3
DIEPPE	0
EDMUNDSTON	0
FREDERICTON	0
MONCTON	0
SAINT JOHN	0
ST. ANDREWS	0
WOODSTOCK	1
TOTAL	**4**

DIPLOMAS OF APPRENTICESHIP ISSUED

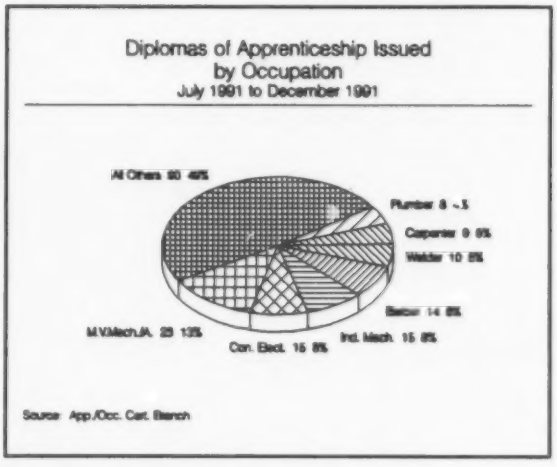
Diplomas of Apprenticeship are issued to all individuals who complete the requirements of their apprenticeship.

During this reporting period, 184 diplomas were issued. Of this total, 40 (22%) were issued to completed apprentices in the Saint John district. Thirty-two (32) diplomas, or 17 percent, of the diplomas went to individuals in the Moncton district, while 28 (15%) were issued to people in the Fredericton district.



Twenty-three (23), or 13 percent, of the diplomas issued during this reporting period went to completed apprentices in the motor vehicle mechanic occupation. Fifteen (15) diplomas, or eight (8) percent, were issued to completed apprentices in both the occupations of construction electrician and industrial mechanic.

Additional information on diplomas issued during this reporting period can be found on pages 77 to 84.

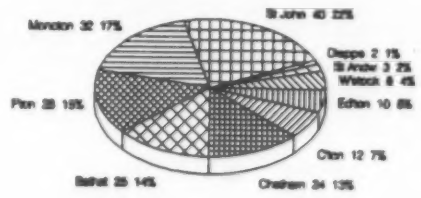


DIPLÔMES D'APPRENTISSAGE DÉLIVRÉS

Des diplômes d'apprentissage sont remis aux personnes qui répondent aux exigences de leur apprentissage.

Durant la période visée par le présent rapport, 184 diplômes ont été délivrés. De ce total, 40 (22 p. 100) ont été délivrés à des apprentis ayant terminé leur formation dans le district de Saint-Jean. Trente-deux (32) diplômes, ou 17 pour cent des diplômes, ont été délivrés dans le district de Moncton, tandis que 28 (15 p. 100) ont été délivrés dans le district de Fredericton.

Diplômes d'apprentissage délivrés
par district
Juillet 1991 - décembre 1991

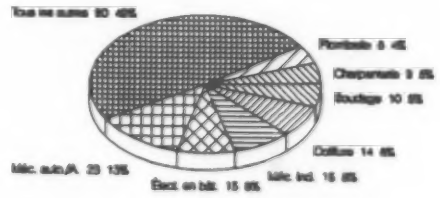


Source: Dir. App. & Cert. Prof.

Vingt-trois (23), diplômes ou 13 pour cent des diplômes, délivrés durant la période visée par ce rapport ont été remis à des apprentis en mécanique automobile. Quinze (15) diplômes, ou huit (8) pour cent, ont été remis à des apprentis ayant terminé leur formation en électricité - construction et en mécanique industrielle.

D'autres renseignements sur les diplômes remis durant la période visée par le présent rapport se trouvent aux pages 77 à 84.

Diplômes d'apprentissage délivrés
par profession
Juillet 1991 - décembre 1991



Source: Dir. App. & Cert. Prof.

DIPLOMAS OF APPRENTICESHIP ISSUED
DIPLÔMES D'APPRENTISSAGE ÉMIS

for all trades/pour tous les métiers
July 1, 1991 - December 31, 1991
1er juillet 1991 - décembre 31, 1991

NAME/ NOM	DISTRICT/ RÉGION
BARBER **COIFFEUR**	
Louise Blacquière	FREDERICTON
Rachel Bourque	MONCTON
Janice Cormier	DIEPPE
Carol Flack	FREDERICTON
Christine Gionet	BATHURST
Kelly Ann Hallihan	FREDERICTON
Kimberley-Ann Kelly-Hachey	CAMPBELLTON
Jacqueline Legacy	BATHURST
Vicki J. Mountain	CHATHAM
Carol Annette Robertson	MONCTON
Sandra Lee Saunders	CHATHAM
Annie Savoie	BATHURST
Brent D. Sharpe	FREDERICTON
Merinda Rae Smith	MONCTON
BRICKLAYER **BRIQUETEUR**	
Michael C. McFarland	FREDERICTON
CABINETMAKER **ÉBÉNISTE**	
Thomas Fawcett	FREDERICTON
Calvin K. Keith	SAINT JOHN
CARPENTER **CHARPENTIER**	
Jean Boudreau	BATHURST
Jules Boudreau	BATHURST
Patrick F. Goguen	SAINT JOHN
Francis Gerard Hickey	SAINT JOHN
Danny Joseph LeBlanc	MONCTON
Lorne D. Linton	ST. ANDREWS
Philip McCrea, Jr.	WOODSTOCK
Chris Williams	FREDERICTON
Herbert J. Worden	SAINT JOHN
CONSTRUCTION ELECTRICIAN **ÉLECTRICIEN EN BÂTIMENT**	
Pierre Joseph Daigle	CHATHAM
Donald Patrick Doiron	SAINT JOHN
Randy B. Drost	WOODSTOCK
Denis R. Dubé	MONCTON

DIPLOMAS OF APPRENTICESHIP ISSUED
DIPLOMES D'APPRENTISSAGE ÉMIS

for all trades/pour tous les métiers
July 1, 1991 - December 31, 1991
1er juillet 1991 - décembre 31, 1991

NAME/ NOM	DISTRICT/ RÉGION
Stéphane E.M. Haché	EDMUNDSTON
Ross Inman	FREDERICTON
Peter Landry	FREDERICTON
Raymond Joseph Maillet	MONCTON
Phillip Edgar McGlinchey	SAINT JOHN
Lucien William Morand	SAINT JOHN
John D. Richard	DIEPPE
Bernie W. Steeves	MONCTON
Shawn Albert Tabor	SAINT JOHN
Cletus Harry Toner	WOODSTOCK
Craig D. Ward	MONCTON
CONSTRUCTION LINEMAN **MONTEUR DE LIGNES**	
Roger Allain	FREDERICTON
Michel Bouchard	FREDERICTON
Eugene Hazen Caldwell	FREDERICTON
Danny J. Charters	FREDERICTON
Eric Daniel King	FREDERICTON
Myles Ervin McCurdy	FREDERICTON
CONSTRUCTION MILLWRIGHT **MECANICIEN-MONTEUR (CONSTRUCTION)**	
Robert Joseph Bourque	SAINT JOHN
Peter L. Glenn	SAINT JOHN
COOK **CUISINIER**	
Marie-Jeanne Arsenault	MONCTON
Brian D.J. Blanchard	SAINT JOHN
Carl W. Boone	FREDERICTON
Corrine M. Boudreau	MONCTON
Alphonsine David	BATHURST
Emma Doucet	BATHURST
Robert Preston Muise	SAINT JOHN
Irene Marie Poirier	FREDERICTON
Anthony Prebble	MONCTON
DISTRIBUTION CONSTRUCTION LINEMAN **MONTEUR DE LIGNES DE DISTRIBUTION**	
Jean-Claude J. Boulay	FREDERICTON

DIPLOMAS OF APPRENTICESHIP ISSUED
DIPLOMES D'APPRENTISSAGE ÉMIS

for all trades/pour tous les métiers
July 1, 1991 - December 31, 1991
1er juillet 1991 - décembre 31, 1991

NAME/ NOM	DISTRICT/ RÉGION
ELECTRICAL MECHANIC (ELECTRIC UTILITY)	
ELECTROMECANICIEN (ENTREPRISE D'ELECTRICITE)	
Brian S. Foster	SAINT JOHN
Gary F. Ross	SAINT JOHN
FIREFIGHTER	
POMPIER	
William Bowie	CHATHAM
Gerald T. Green	SAINT JOHN
Danny Joseph Yvon LeBlanc	MONCTON
James Preston Steeves	MONCTON
HEAVY EQUIPMENT MECHANIC	
MÉCANICIEN D'EQUIPEMENT LOURD	
Claude J. Albert	BATHURST
Percy Legacy	BATHURST
INDUSTRIAL ELECTRICIAN	
ÉLECTRICIEN INDUSTRIEL	
Jean-Guy Chouinard	SAINT JOHN
Randy T. Lockhart	WOODSTOCK
Michael William MacDonald	CHATHAM
Raymond Roy	BATHURST
Kevin Joseph Walsh	CHATHAM
INDUSTRIAL INSTRUMENT MECHANIC	
MÉCANICIEN-RÉPARATEUR D'INSTRUMENTS INDUSTRIELS	
Guy G. Comeau	CHATHAM
James Edmond Jalbert	CAMPBELLTON
Réjean Lavallée	CAMPBELLTON
Michael David McQuade	CHATHAM
Patrick Robert O'Kane	CHATHAM
Serge François Ringuette	EDMUNDSTON
Robert Vincent Shephard	SAINT JOHN
INDUSTRIAL MECHANIC	
MÉCANICIEN INDUSTRIEL	
Calvin Russel Calhoun	SAINT JOHN
Robert J. Comeau	MONCTON
George William Geikie	CHATHAM
Sylvain Guitard	BATHURST
Jean-Claude Hachey	BATHURST
Remi Hachey	BATHURST

DIPLOMAS OF APPRENTICESHIP ISSUED
DIPLOMES D'APPRENTISSAGE ÉMIS

for all trades/pour tous les métiers
July 1, 1991 - December 31, 1991
1er juillet 1991 - décembre 31, 1991

NAME/ NOM	DISTRICT/ RÉGION
Jean-Eudes LeClair	CAMPBELLTON
Roland Levesque	CAMPBELLTON
Theodore Douglas Matheson	CHATHAM
Robert George McEachreon	CHATHAM
Brice Scott	BATHURST
Bradley Stewart	CHATHAM
Myles Stewart	CHATHAM
Ivan F. Thomas	WOODSTOCK
William Thomas Williams	CHATHAM
MACHINIST MACHINISTE	
Faren Arnold Corey	MONCTON
Alexander Stephen MacIsaac	SAINT JOHN
David S. MacNeill	MONCTON
David Paul Nancekivell	SAINT JOHN
Joseph Bernard Richard	CHATHAM
MOTOR VEHICLE BODY (PAINTER) CARROSSERIE DE VEHICULES AUTOMOBILES (PEINTRE)	
William Murray Chambers	SAINT JOHN
Michael Ernest Sommerville	SAINT JOHN
MOTOR VEHICLE MECHANIC MÉCANICIEN DE VÉHICULES AUTOMOBILES	
Simon Albert	EDMUNDSTON
Troy Thomas Allison	CHATHAM
Joel F. Blanchard	SAINT JOHN
Marc Jean Bouchard	EDMUNDSTON
Michael Carlisle	WOODSTOCK
John Edward Chandler	SAINT JOHN
Carl E. Cookson	FREDERICTON
Norman Cormier	MONCTON
Martial Doiron	BATHURST
Kirby Vaughn Fillmore	SAINT JOHN
Gaston Grondin	BATHURST
Jean Guy Guerette	BATHURST
Raymond Guimond	SAINT JOHN
Ronald H. Legere	MONCTON
Donald Michael Logan	SAINT JOHN
George S. MacPherson	CHATHAM
Mark H. Ouellette	EDMUNDSTON
Ronald Glen Pleadwell	CHATHAM
Philip Power	MONCTON
Terrence Ellis Russell	CHATHAM
Christopher D. Tapley	FREDERICTON
Marc Waltz	SAINT JOHN

DIPLOMAS OF APPRENTICESHIP ISSUED
DIPLOMES D'APPRENTISSAGE ÉMIS

for all trades/pour tous les métiers
July 1, 1991 - December 31, 1991
1er juillet 1991 - décembre 31, 1991

NAME/ NOM	DISTRICT/ RÉGION
Kenneth Vernon Whittaker	SAINT JOHN
MOTOR VEHICLE MECHANIC (STEERING, SUSPENSION AND BRAKES)	
MECANICIEN DE VEH. AUTOMOBILES (DIRECTION,SUSPENSION, ET FREINS)	
Lloyd E. Ellis	SAINT JOHN
MOTOR VEHICLE MECHANIC (TRUCK AND TRANSPORT)	
MECANICIEN DE VEH. AUTOMOBILES (CAMIONS ET VEH. DE TRANSPORT)	
Darren Clarke	MONCTON
Paul LeBlanc	CAMPBELLTON
Jean Guy Smith	BATHURST
OIL BURNER MECHANIC (RESIDENTIAL)	
MECANICIEN DE BRULEURS A HUILE (RESIDENTIEL)	
Maurice Joseph Caron	MONCTON
OPERATING LINEMAN	
MONTEUR DE LIGNES SOUS TENSION	
Gilles Arsenault	MONCTON
Irvin Basque	BATHURST
Kirk M. Baxter	SAINT JOHN
Kenneth Richard Collings	SAINT JOHN
Roger C. Green	ST. ANDREWS
John Kirk Howard	ST. ANDREWS
Allan Boyd Kelly	MONCTON
J. Gerard Kenna	MONCTON
Georges Louis Long	EDMUNDSTON
Jude P. Maltais	CAMPBELLTON
John B. Manning	SAINT JOHN
Douglas John Monaghan	SAINT JOHN
Floyd Otis Tapley	FREDERICTON
PAINTER AND DECORATOR	
PEINTRE ET DÉCORATEUR	
Ronald Leo Gormley	SAINT JOHN
PLUMBER	
PLOMBIER	
Edward Charles Duffy	CHATHAM
David J. W. Evans	MONCTON
Kirk D. Green	WOODSTOCK
Bruce Alexander Lawson	SAINT JOHN
Timothy J. Mitchell	FREDERICTON
James W. Reader	FREDERICTON

DIPLOMAS OF APPRENTICESHIP ISSUED
DIPLOMES D'APPRENTISSAGE ÉMIS

for all trades/pour tous les métiers
July 1, 1991 - December 31, 1991
1er juillet 1991 - décembre 31, 1991

NAME/ NOM	DISTRICT/ RÉGION
Michael J. Saunders	FREDERICTON
Christopher E. Taylor	CHATHAM
PRODUCTION EQUIPMENT MECHANIC	
MECANICIEN DE MACHINES DE PRODUCTION	
Jumshaid Khan	SAINT JOHN
Thomas G. Lahue	WOODSTOCK
Lionel Yvan Ouellette	EDMUNDSTON
Kevin Wayne Steeves	MONCTON
REFRIGERATION AND AIR CONDITIONING MECHANIC	
MECANICIEN DE REFRIGERATION ET DE CLIMATISATION	
Stuart Colpitts	MONCTON
James Wilson	FREDERICTON
Stephen L. Wilson	MONCTON
SHEET METAL WORKER	
TOLIER	
John D. Finlay	SAINT JOHN
Robert Healey	EDMUNDSTON
Jacques Paul Levesque	EDMUNDSTON
Guildor Oneil Morin	EDMUNDSTON
SPRINKLER SYSTEM INSTALLER	
MONTEUR DE RESEAUX DE GICLEURS	
Ron Phillip Jordan	SAINT JOHN
STAKER/DETAILER	
JALONNEUR	
Regis Joseph Carroll	CHATHAM
STATIONARY ENGINEER (2ND. CLASS)	
MECANICIEN DE MACHINES FIXES (2E CLASSE)	
Allen Randolph McLaughlin	CAMPBELLTON
STATIONARY ENGINEER (3RD. CLASS)	
MECANICIEN DE MACHINES FIXES (3E CLASSE)	
Michael C. Welton	FREDERICTON

DIPLOMAS OF APPRENTICESHIP ISSUED
DIPLOMES D'APPRENTISSAGE ÉMIS

for all trades/pour tous les métiers
July 1, 1991 - December 31, 1991
ler juillet 1991 - décembre 31, 1991

NAME/ NOM	DISTRICT/ RÉGION
STATIONARY ENGINEER (4TH. CLASS)	
MECANICIEN DE MACHINES FIXES (4E CLASSE)	
Gerald Allain	CAMPBELLTON
Marcel Doucet	CAMPBELLTON
Ralph James Gilks	CAMPBELLTON
Donald A. C. London	FREDERICTON
STEAMFITTER-PIPEFITTER	
TUYAUTEUR-MONTEUR D'APPAREILS A VAPEUR	
R. Alan Reid	SAINT JOHN
Lester Thomas Scott	BATHURST
STEEL FABRICATOR	
OUVRIER METALLURGISTE DE L'ACIER	
Cleve Hickey	BATHURST
Dale Wayne Woodworth	MONCTON
WELDER	
SOUDEUR	
Donald Landry	BATHURST
Serge Landry	BATHURST
Louis Joseph LeBlanc	MONCTON
Wilfred L. LeFurgey	MONCTON
Arcade Losier	BATHURST
Jody D. Mersereau	FREDERICTON
Dale S. Pettipas	MONCTON
Daniel J. Roy	CAMPBELLTON
Michael White	BATHURST
Bernard Lawrence Williams	CHATHAM

DIPLOMAS OF APPRENTICESHIP ISSUED
DIPLOMES D'APPRENTISSAGE ÉMIS

for all trades/pour tous les métiers
July 1, 1991 - December 31, 1991
1er juillet 1991 - décembre 31, 1991

TOTAL DIPLOMAS ISSUED BY DISTRICT/
NOMBRE TOTAL DE DIPLOME ÉMIS PAR RÉGION

BATHURST	25
CAMPBELLTON	12
CHATHAM	24
DIEPPE	2
EDMUNDSTON	10
FREDERICTON	28
MONCTON	32
SAINT JOHN	40
ST. ANDREWS	3
WOODSTOCK	8
TOTAL	**184**